VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIX. évfolyam, 5814. szám

4 oldal, 20 bani

Kedd, 1963. november 19

FALUSI HÍRADÓ

Mindent megtesznek a jövő évi terméshozam növeléséért

A csálai állami gazdaságban ebben az évben is kimagasló sikereket értek el a terméshozamok növelése terén. A gazdaság dolgozói most a tavaszi vetések talajának jó előkészitésén fáradoznak. Az 1550 hektár őszi szántás előirányzatból már eddig 1.415 hektáron végezték el ezt a fontos munkát. A gazdaság vezető tanácsa, a pártalapszervezet irányitásával, talajjavitási tervet dolgozott ki és ezt igyekeznek minél nagyobb mértékben be is tartani. Igy az őszi mélyszántással párhuzamosan az előirányzott 500 hektárból már 342 hektárra hordtak istállótrágyát, amelyet a traktorok mindjárt alá is forgatnak. A gazdaságban naponta 12 vontató traktor és 13 fogat végzi a szállitást a földekre. Igy naponta 12—14 hektár területet szórnak be 30—32 tonna istállótrágyával.

A gazdaságban a talajjavitási munkálatok közé tartozik a szikes, savanyu talajok feljavitása is. Eddig 152 hektárra hordtak mészhabarcsot és port.

A gazdaságban a tavasziak talajelőkészitési munkálataiban a 2-es számu brigád jár az élen. Ennél a brigádnál eddig 145 hektárra hordtak istállótrágyát és jól haladnak az őszi mélyszántással is. Durst András traktoros brigádfelelős irányitásával a gépesitők nemcsak mennyiségi, hanem minőségi munkát is végeznek. Különösen Durst Ferenc és Drulea Ioan traktorosok értek el kiváló teljesitményt.

Megkezdődött a szakoktatás

A csálai állami gazdaság állattenyésztő részlegein az elmult napokban megkezdődött a zootechnikai szakoktatás. A gazdaság vezető tanácsa a pártalapszervezet irányitásával munkahelyenként szervezte meg a dolgozók szakmai továbbképzését. Igy idén nyolc állattenyésztési tanfolyam indult. Valamennyinél már megtartották a megnyitót és az első előadást. Az iratosi részlegnél dr. Jebeleanu Gheorghe állatorvos tartotta az első előadást. A 2-es számu részlegnél dr. Raubach Károly nyitotta meg az 1963—64-es zootechnikai tanfolyamot. A kellő előkészületek következtében a hallgatók mindenütt csaknem teljes számban megjelentek és kifejezésre juttatták elhatározásukat, hogy szorgalmas tanulással elsajátitják az állattenyésztés legfejlettebb módszereit, majd ezek alkalmazásával hozzájárulnak a jobb eredmények eléréséhez.

Előkészitik a talajt

Régen nem járt ilyen megfelelő idő az őszi mezőgazdasági munkálatokra. S ezt ki is használják rajonunk lelkes kollektivistái, mezőgazdasági gépesitői s latba vetik tudásukat, képességüket, hogy a még fennmaradt munkálatokat, az őszi mélyszántást, legrövidebb időn belül befejezzék. Ez a helyzet a zimándközi kollektiv gazdaságban is. Ebben a mezőgazdasági egységben, az őszi mélyszántási megelőzően a fogatosok — közöttük Murányi Pál, Kretler István, Vajdovics Ferenc — több, mint 120.000 kéve kukoricaszárat hordtak le a földekről és igy lehetővé tették, hogy a traktorok késedelem nélkül hozzálássanak az őszi mélyszántáshoz. A gazdaság földjein tevékenykedő öt traktor mostanáig több, mint 80 hektáron végezte el a mélyszántást s a még fennmaradt 70 hektárt is — ha az idő továbbra is engedi — néhány nap mulva fölszántják. A legjobb minőségü munkát Horváth András traktoros végezte, aki jutalomban is részesült.

A szakmai iskolában az órákon sok-sok ismeretet sajátitanak el a tanulók. Mégis, amikor a gyárban gyakorlati teendők elvégzésére kerül a sor, bizony elkel az idősebb, tapasztaltabb munkások tanácsa, utbaigazitása. Igy van ez Stepănescu Dumitru esetében is, aki a Vagongyár szerszámműhelyében Halzse Károlytól tanult már eddig is nagyon sokat.

Gyorsan és körültekintően oldják meg a dolgozók kérelmeit

A néptanácsi képviselők és a választópolgárok közötti találkozók, az időközönként előterjesztett beszámolók, valamint a kerületenként szervezett értekezletek csak néhány azokból a szervezési formákból, amelyek néptanácsaink rendelkezésére állnak annak érdekében, hogy minél szorosabb kapcsolatot teremtsenek a széles tömegekkel. De ez nemcsak néptanácsainknak nyujt igen hasznos segitséget munkájukban, hanem a lakosságnak is, mivel ezeken a találkozókon s megbeszéléseken ismertethetik észrevételeiket, s értékes javaslatokat tehetnek a munka további javitása érdekében.

Az állampolgárok nem nézik karbatett kezekkel a különböző területen felmerülő hiányosságokat. Ezért minden eszközt felhasználnak azok kiküszöbölése érdekében. Ennek egyik hatékony eszköze az irásbeli vagy szóbeli észrevétel, értesités. A lakosok észrevételeikkel nagymértékben hozzájárulnak a hiányosságok feltárásához, valamint ezek felszámolásához.

A városi néptanács panasz irodáját naponta számos lakos keresi fel. Különböző kérdésekkel fordulnak ide. Egyesek irásban, mások élő szóval terjesztik elő kérésüket.

Mind az irott, mind a szóbeli panaszokat egyaránt komoly figyelemmel hallgatjuk meg — mondja Sieber Viorica, a panasziroda főnöke.

Azokat a kérelmeket, melyek nem szorulnak további intézkedésekre, azonnal megoldják. Az a tény, hogy a panasziroda körültekintően szervezte meg a beérkező észrevételek, panaszok, levelek beiktatását és kivizsgálását, azt bizonyitja, hogy felelősségérzettel végzik feladatukat az itt dolgozók. Kiragadtunk egy pár mozzanatot, amit érdemes megemlitenünk.

Gyakran előfordul, hogy a panasziroda főnöke személyesen kiséri el az ide érkező lakosokat a néptanács egyik vagy másik osztályára, ahonnan megfelelő felvilágositásokat kapnak és igy értékes tanácsokkal ellátva elégedetten távozhatnak.

— Sieber Veronica elvtársnő valamennyi esetben igyekszik a legcélszerübb megoldásokat megtalálni — mondja Pagu Petru elvtárs, a titkárság vezetője. A beérkezett leveleket, panaszokat az elnök, egy alelnök vagy a végrehajtó bizottság valamelyik tagja nézi át és rendelkezik afelől, miként oldják meg ezeket. Ugyanakkor meghatározzák a határidőt is ameddig a panaszra meg kell adni a választ, valamint azt is, hogy ki foglalkozzék a kérdéssel. A panasziroda vezetője állandóan nyomonköveti a tanács valamennyi osztályának munkáját, ellenőrizve miként orvosolják a benyujtott panaszokat. Immár hagyománnyá vált, hogy a panasziroda vezetője hetenként ismerteti a végrehajtó bizottság elnökével: miként tartották tiszteletben a meghatározott határidőt. Ez nagymértékben hazzájárult ahhoz, hogy a panaszokat idejében s körültekintéssel orvosolják s ezáltal számottevően csökkent a visszatérő panaszok száma. Kétségtelen, hogy az elmult évhez viszonyitva számottevően kevesebb azoknak a leveleknek a száma, amelyeket nem sikerült határidőn belül elintézni. Az elmult évben a határidőn tul megoldott levelek száma hetenként elérte a 38-at, ez évben mindössze két-háromra csökkent ezek száma. Ez az apadás azt tükrözi, hogy a panasziroda munkája érezhetően javult. Ékesszóló példa erre az a tény, hogy ezideig 1.595 panasz levelet oldottak meg a benyujtott 1.669-ből.

Mind amellett, hogy a panasziroda munkája eredményes volt, még mindig mutatkoznak egyes hiányosságok tevékenységében. Ez egyébként kitünt a mult hónapban megtartott végrehajtó bizottsági ülésen is. Egyes panaszokat nem tanulmányoznak és vizsgálnak ki megfelelő figyelemmel, olykor-olykor megtörténik, hogy meghaladják a határidőt s nem egyszer igazolatlanul. Az a 36 levél, amelyek tullépték a határidőt (nagy részük a községgazdálkodási és a népjóléti hivataloknál találhatók) azt mutatják, hogy egyes tisztviselők munkájában még megmutatkozik a nemtörődömség, huza-vona a kérések, panaszok megoldásával szemben. Igy hát érthető, miért történik meg egyes esetekben, hogy felületes válaszokat adnak, amelyekből a panaszt benyujtók még azt sem tudják meg, miért utasitották el kérelmeiket. Nem ritkán fordul elő, hogy a levélre a következő választ irják: „Panaszát nem lehetett orvosolni, észrevételeit nyilvántartjuk".

Természetes, hogy nem minden kérést lehet kedvezően megoldani. Vannak esetek, amikor a panaszok nem helytállóak, s az érvényben lévő törvényekbe ütköznek, más esetekben előfordul, hogy hosszabb idő szükséges a kivizsgálásra. De ez nem jelenti azt, hogy a lakosoknak ne magyarázzák el aprólékosan, meggyőzően miért nem intéződött el ügyük.

A városi néptanács osztályai dolgozóinak nem lehet közömbös, hogy a választópolgárok elégedettek-e vagy sem kérelmeik elintézésének módjával.

Vajon elégedettek lehetnek-e munkájukkal a népjóléti hivatal dolgozói akkor, amikor egy nyugdijas ügyét nem intézték el? Természetesen, nem. Akkor mivel magyarázható az a tény, hogy Onofrei honpolgárnő kérését, aki egy bizonyitványt kért, nem teljesitették? Az az ok, miszerint hiányoznak a nyomtatványok, nem volt elég indok arra, hogy a sürgős kérelmet el ne intézzék. Mivel a fent emlitett lakos nem kapta meg idejében a kért bizonyitványt, a neki járó pénzsegélyt csak késéssel kaphatta meg. Sürgős megoldást követel Jurja nevü lakosnő kérése is, amit szintén nem intéztek el idejében. Hasonlóképpen történt az a 771, 753 és 708-as számu levelekkel, amelyek 10—18 nappal határidőn tul kerültek megoldásra. Cirlig Traian tanfelügyelő csak két hónap eltelte után szakitott magának időt arra, hogy megoldja a 878-as iktatószámmal ellátott levelet.

Igy hát jogos azoknak a lakosoknak elégedetlensége, akiknek kérelmeiket nem orvosolták idejében és ezért többször vissza kellett térniök.

A gyakorlat bebizonyitotta, hogy a panaszok felületes kivizsgálása, a nem kielégitő válaszok elégedetlenséget idéznek elő és arra késztetik a lakosokat, hogy többször visszatérjenek panaszukkal. Igy történt ez a 752-es számu levéllel, amelyben Back Mária társadalmi segélyt kér. Az adott válaszból kitünik, hogy nem élvezheti a társadalmi segélyt, mivel dolgozik és van jövedelme. Viszont az utólagos kivizsgálások során — miután a panaszoló a felsőbb szervekhez fordult kérésével — bebizonyosodott, hogy kérése jogos. Hasonlóan történt Kurunczi Julianna levelével is (849. szám), aki még 1962-ben benyujtotta a nyugdijazáshoz szükséges iratokat és azt a választ kapta, hogy még nincs meg a szükséges szolgálati ideje. Ismételt beadványára ujból kivizsgálták az ügyet és kitünt, hogy az illető 22 évi szolgálattal rendelkezik s igy kérése jogos.

Előfordul az is, hogy a népjóléti hivataltól egyesek értesitést kapnak arról: megállapitották nyugdijukat s rövidesen megkapják a ha-

I. Geapana

(Folytatása a 4. oldalon)

A művelődési élet eseményei

SZAVALÓEST

Vasárnap este szavalóestet tartottak a vasutasok klubjában. Crisan Gheorghe, Ardelean Petru, Gheorghiu Vasile mükedvelők román költők hazafias verseit tolmácsolták jó előadókészséggel. A szavalóest több mint 200 főnyi hallgatósága nagy érdeklődéssel kisérte Maria Banus, Mihai Beniuc, Nicolae Tăutu és más költők verseit, amelyek Népköztársaságunkat dicsőitik. A művészi müsor befejezése után a fiatalok táncmulatságot rendeztek.

Ifjúsági összejövetel

A szokásos heti ifjusági összejövetel alkalmával a Gépjavitó üzem klubjában rendszerint irodalmi rendezvényekkel, müsoros előadásokkal, könyvismertetésekkel teszik vonzóvá, érdekessé és ugyanakkor tanulságossá a táncmulatságot. A klub vezetősége gondoskodik arról, hogy ezek az előadások változatosak és ugyanakkor a nevelés szempontjából hasznosak legyenek.

Az elmult heti összejövetel — miként az előzőek — ugyancsak hasznos volt. Ekkor ugyanis a DIVSz tevékenységéről, a világ ifjusága előtt álló jelenlegi feladatokról tartottak előadást, amelyet a részvevők nagy érdeklődéssel hallgattak meg.

Közös müsort adnak

A Helyi Szakszervezeti Tanács kulturosztályán a szokásos hétfő reggeli megbeszélésén többek között emlitést történt a november 24-én kezdődő Takarékossági Hét megnyitó ünnepségéről is. Ez alkalommal ugyanis az aradi mükedvelők müsorszámok előadásával emelik majd az ünnepi hangulatot. A Szerszámgépgyár, November 7, Vörös Trikó, TRCLB vállalat, valamint a vasuti mükedvelők zene és énekszámaikkal, táncukkal, szavalataikkal járulnak hozzá a kellemes hangulat megteremtéséhez.

A rendkivül hasznos rendezvény igy még emlékezetesebbé teszi az utóbbi években meghonosodott Takarékossági Hét megnyitását.

Mintegy 400 néző

A székudvariak számára nem ritka jelenség egy-egy vendégegyüttes látogatása. Valahányszor a városból, vagy a szomszédos községekből mükedvelők érkezéséről kapnak hirt — a község lakói nagy számban felkeresik a müvelődési otthont, hogy ott hasznos szórakozással töltsék szabadidejüket.

Igy történt ez az elmult hét végén is, amikor az aradi Vagongyár együttesét várták Székudvarra. Bizony szüknek bizonyult a nézőtér ez alkalommal, oly sokan kivánták látni a vendégek játékát, akik igyekeztek is szinvonalas müsorszámokkal meghálálni az érdeklődést. A fuvószenekar népi zeneszámokat adott elő, mig a szólisták gondosan összeválogatott énekszámokkal, mások szavalatokkal szórakoztatták az egybegyülteket. A vagongyári fiatalok előadása általános elismerést váltott ki a közönség soraiban.

Megvalósitások Vingán

Az utóbbi években Vinga annyira megváltozott, hogy aki régen nem látta, szinte rá sem ismer. Ezek a változások a község lakóinak arra irányuló törekvését példázzák, hogy egyre szebbé varázsolják községüket. Sok önkéntes munkaórát forditottak arra, amig elkészült a 400 férőhelyes filmszinház. Öt nagy betonhidat több, mint száz átjáró hidat épitettek. Ezenkivül tiz kutat korszerüsitettek és egy ujat épitettek. Az utcák szépitését szolgálja a faültetési mozgalom kiszélesitése. A főutvonalakon gyümölcsfákat, kajszi és szilva csemetéket ültettek, mintegy 6000 darabot. Ebben az évben nyilt meg községünk korszerü vendéglátóipari egysége. Ennek épitkezésénél is segédkeztek a vingaiak.

Az uj középiskola épitésénél 3500 önkéntes munkaórát végeztek. Az egész községben elvégzett hazafias munkaórák száma eléri a 10.700-at. A megtakaritások értéke 58.000 lejt tesz ki. Az elvégzett munkában különösen a néptanácsi képviselők — Valea Viorel, Zelko István, Boscu Danita, Ciocan Ecaterina és a többiek — jártak az élen.

Ciuleac Florian
levelező

Országszerte fokozódott a mélyszántás üteme

Az ország tartományainak többségében az elmult héten fokozódott a mélyszántás üteme. Bukarest, Ploiesti, Arges, Bákó, Suceava, Bánát és Oltenia tartományokban a traktorállományt szinte teljes egészében kihasználták, s az előirányzott területnek körülbelül 80 százalékát felszántották.

A Mezőgazdasági Főtanács adatai szerint a szántást országszerte 70 százalékban végezték el, s egyben jelentős mennyiségü szerves és mütrágyát forgattak a földbe.

Máramaros, Iasi, Krisána, Maros-Magyar Autonóm és Brassó tartományban azonban elmaradtak a szántással.

Országszerte folytatódik a gyümölcsfaültetés. Az előirányzott terület 25 százalékán már gödröket ástak és 1.100 hektárt be is ültettek. A tavasszal szőlővel betelepitendő területek 50 százalékát rigolirozták.

A traktorokat mind munkába fogva, a még kedvező időt kihasználva a szocialista mezőgazdasági egységek rövidesen befejezhetik a szántást és a trágyázást. A Mezőgazdasági Főtanács ajánlja, tegyenek meg minden intézkedést a szántás minőségi és gyors végrehajtására. A gyümölcsfatelepitést, illetve a földek e célból való megmunkálását is gyorsitani kell, hogy az előirányzott terület legnagyobb részét még az ősszel beültessék.

(Agerpres)

Megnyilt a Román NK Nemzetközi Fotoművészeti kiállitása

A fővárosi Dalles-teremben szombaton megnyilt a Román NK 4. Nemzetközi Fotoművészeti Kiállitása.

A kiállitáson 40 ország fotoművészeinek 612 fehér-fekete és szines fényképe látható, amelyeket a beküldött 4.500 müből válogattak ki. A zsüri az Aranyérmet a finn Aulis Nyqvistnek, a francia Yves Bruneaunak, a román Ioachim Neumescunak és a svéd Svante Nordernek itélte oda.

A román fotoművészek egy ezüstérmet és egy bronzérmet is nyertek.

(Agerpres)

Új gépek „színpompás" birodalmában

Amint a hatalmas csarnok küszöbét átlépjük, menten betölti orrlyukainkat az a jellegzetesen édeskés illat, amely nélkül el sem lehet képzelni a textilipari üzemek festődéit. Nem állt módunkban megmérni a hőmérsékletet, annyi azonban bizonyos, hogy itt egyes délszaki növények sem „vacognának", pedig odakint, a szabad levegőn — ahogy mondani szokás — a napnak már foga van.

Az imént hagytuk el a festőde müszaki irodáját, ahol Tiutin Teodor mérnök, a részleg vezetője elégedetten tájékoztatott bennünket arról, hogy az üzemosztály az utóbbi időben számos uj, nagy termelési kapacitással rendelkező müszaki berendezést kapott. Az itt dolgozók arra is igen büszkék, hogy e felszerelések javarésze hazai gyártmány.

Most itt járunk az uj gépek között, a technológiai folyamat mentén haladunk végig a részlegen. Ime, egymás szomszédságában sorakozik az a tizennégy rozsdamentes acélból készült motollás festőberendezés, melyeket alig két hónap előtt helyeztek üzembe a régi, korszerütlenné vált felszerelések helyettesitésére. Gazdasági hatékonyságuk főképpen a munka termelékenységének növekedésében, a festett, illetve fehéritett termék minőségének javulásában, valamint abban nyilvánul meg, hogy csökken a gőzfogyasztás, mivel a készülékek tökéletesen záródnak s a termelésben felhasznált gőz nem terjed széjjel a részlegen. Talán mondanunk sem kell, hogy ezáltal a munkakörülmények is számottevően javulnak.

Hosszasan nézelődünk a kifogástalanul működő gépek között. A párával bevont üvegablakokon keresztül megfigyeljük: miként gördül körbe-körbe a motolták karjaira tekeredve a fehéritésre szánt kelme. Önkéntelenül is ez a különös, ritkán használt szó jut eszünkbe: patyolat.

Elmélyedt szemlélődésünket végülis Andra Grațiela mérnök szakitja félbe, aki felhivja a figyelmünket, hogy a festőde technológiai folyamata tulajdonképpen nem itt kezdődik, hanem ott a csarnok mélyén elhelyezett autoklávoknál, amelyekben két atmoszféra nyomásnál főzik ki a gépekről lekerülő kötszövött anyagokat.

— A fövés után az öblögetés következik — magyarázza olyan lelkesen a kedves fiatalasszonyka, hogy ez már csakis azokra a szakemberekre jellemző, akik életcélként, valódi hivatásként tisztelik munkájukat. — Csak ezután kerül sor a fehérités különböző müveleteire.

— S ha történetesen az anyag nem fehér, hanem szines lesz? — vetjük közbe a kérdést.

— Akkor természetesen a fehérités elmarad, ehelyett a kelmék a megfelelő festékanyaggal feltöltött gépekbe kerülnek.

Arra viszont már ő sem tud válaszolni, még csak hozzávetőleg sem, hogy tulajdonképpen hány szinösszetételt is használnak itt, a Vörös Trikó gyár kelme festődéjében.

— Olyan gazdag az általunk festett anyagok szinskálája, árnyalati összetétele, hogy ember legyen a talpán, aki az iménti kérdésre válaszolni tud, hiszen szinte naponta ujabb és ujabb szinek kerülnek sorra. Elégedjenek meg talán annyival, hogy akad itt a legvilágosabb pasztelltől kezdve a legsötétebb szinárnyalatokig, minden fajta.

Egyébként erről magunk is meggyőződhettünk, amint a festődében szinezett anyagok mintakollekcióit tároló törzskönyvet lapozgattuk. Képviselve van ebben a kollekcióban a három alapszinen kivül azok minden árnyalata és keveréke, tetézve természetesen a szinek összességét jelképező fehérrel, valamint a feketével, amit a fizikában abszolut szinhiánynak szokás nevezni.

Aztán az almazöld testü, hatalmas, lapjára forditott dobhoz hasonló centrifugákra hivja fel figyelmünket Andra elvtársnő.

— Ezek is ujak, négyet kaptunk belőlük. A centrifugák távolitják el a hő nedvesség tartalmat a fehéritési, illetve festési folyamatból kikerülő kötszövött anyagokból. Csak ezt követően kerülhet sor a tulajdonképpeni szárításra.

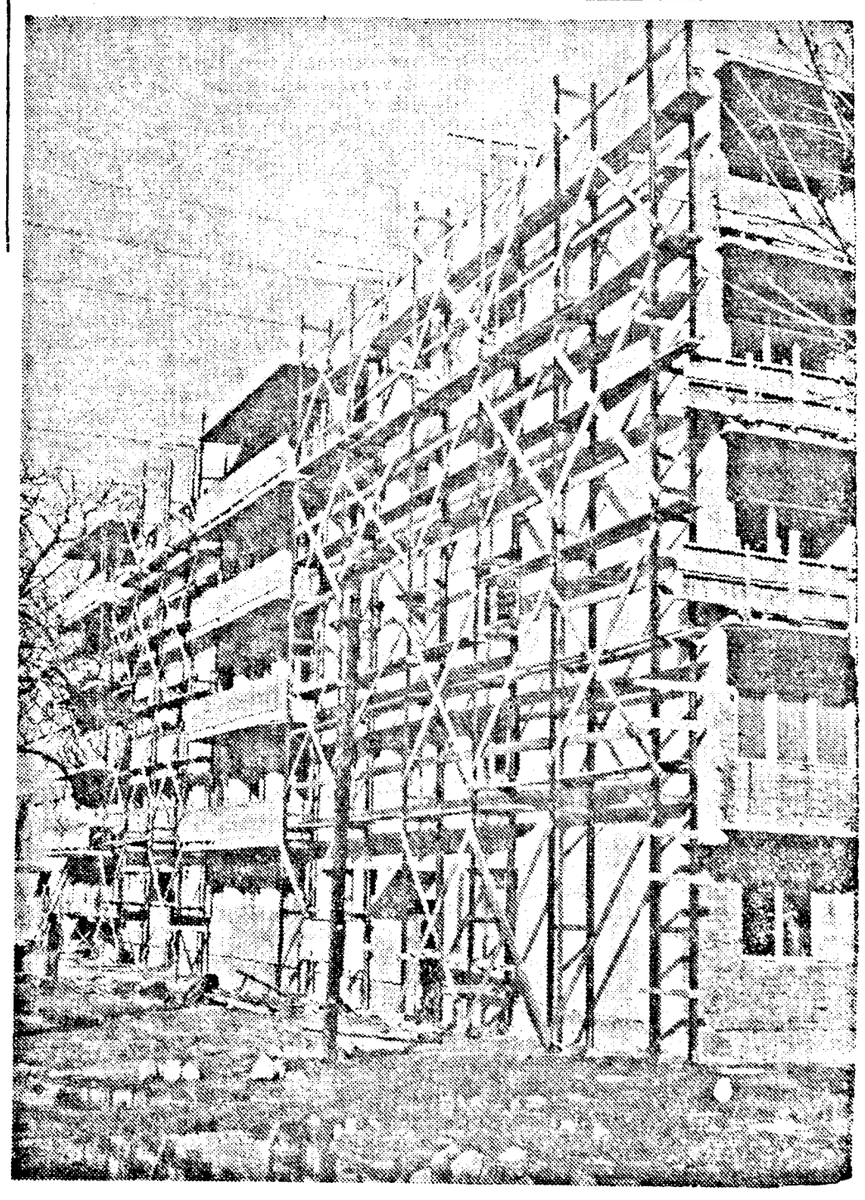
Itt van például ez a korszerü Textima tipusu függőleges szárito-gép, odébb pedig az a száritóberendezés, amely az üzemben készült belső tartalékokból, Stefan Arcadie főmérnök és Neamțu Mircea mérnök, főmechanikus kezdeményezésére. Igen jó szolgálatot tesznek ezek a gépek a részleg munkaközösségének.

A müszaki berendezések mellett mindenütt emberek szorgoskodnak. Most éppen Unterweger Werner almester váltása van szolgálatban. A váltás legjobbjai közül mindössze kettőt emlitünk meg, mégpedig Vidican Gheorghet és Kompasz Ádámot, de dicséret illet minden dolgozót, aki itt, ezen a részlegen tevékenykedik, azért a lelkesedésért, amellyel a termelési folyamat müszaki-technológiai szinvonalának szüntelen fejlesztésén munkálkodnak. Ebben a tekintetben nem tehetünk különbséget egyik váltás dolgozói között sem, valamennyien derekasan megállják helyüket a munkában.

— A szárito gépeken kivül itt vannak még a kamrák is, de ezekkel nem nagyon büszkélkedhetünk, ugyanis sürgősen korszerüsitésre szorulnak — jegyzi meg a fiatal mérnökasszony. Közben nem feledkezik meg erről a szárito berendezésről sem, amelynek modernizálási munkálatai folyamatban vannak. Eddig

k— i—

(Folytatás a 4. oldalon)



A Tudor Vladimirescul utcai tömbházsor előtt még állványerdő sorakozik. Az ügyes épitők szorgalmát dicsérik a nemsokára elkészülő kényelmes, uj lakások. S az ő hozzáértésüket, szakmaszeretetüket árulja el az a gondosság is, amellyel az épületek külső vakolását végzik. A Varga Katalin utca felé néző homlokzat nemsokára elkészül s egykettőre végeznek a többi munkával is. Kezdődhet a beköltözés.

(Kelen Ferenc felvétele)

Megnyertnek vélt mérkőzést vesztettek el a textilgyáriak

UTA—Bukaresti Dinamo 2:3 (2:1)

Legyünk tárgyilagosak: kevesen biztunk abban, hogy az UTA legyőzi a bajnokcsapatot, de azért minden szurkoló reménykedett, hiszen a labdarugásban mindig vannak meglepetések. S éppen ezért szép és közkedvelt ez a sportág. A Dinamo jó játékerőt képviselő együttes s vereséget szenvedni ilyen csapattól nem szégyen. Vasárnap azonban nem jeleskedtek a fővárosiak, sőt közel álltak a veréséghez. Győzelmüket annak köszönhetik, hogy az UTA nem tudta tartani az első percekben elért 2:0-lás vezetést, védelmünk és különösen Coman elemi hibákat követett el. Nem tulzás, ha azt állítjuk: megnyertnek vélt mérkőzést vesztett el a textilgyári együttes.

December 30 stadion, vezette Tóth (Nagyvárad). Csapatösszeállítások: UTA: Coman (Ion Vasile) — Pecican, Kapás, Neamțu — Comisar, Meckás — Tomes, Chivu (Leac), Tirlea, Floruț, Selymes. BUKARESTI DINAMO: Datcu — Popa, Nunweiler III., Ivan — Stefan, Nunweiler IV. — Pircălab, Frățilă, Ene II., Varga, Unguroiu.

Kedvezőtlen időben, pontosan negyed háromkor megszólalt Tóth játékvezető sipjele s a csapatok kifutottak a pályára. Kapás és Nunweiler III., a két csapatkapitány kaput választott. A szerencse Nunweilernek kedvezett s így az UTA kezdte a játékot. A hófehér labdát Tirlea indította el, az első veszélyes támadást azonban a Dinamo vezette. Pircălab elfutott a jobbszélen, szépen beivelte a labdát, amelyet Coman jó érzékkel lehuzott.

Ellentámadásba lendültek a hazaiak s már az első percekben meleg helyzetet teremtettek Datcu kapujánál, sőt a vezető gól sem váratott sokáig magára. A 4. percben Floruț hatalmas lövést küldött kapura s Datcu csak a léc fölé tudta háritani a labdát. Szögletrúgáshoz jutott a textilgyári csapat. Tomes ivelte be a labdát, nagy volt a tömörülés a kapu előtt. A labda Tirlea elé került, aki közelről a hálóba talált. 1:0 az UTA javára. A vezető gól az 5. percben született. Megjött a közönség hangja, buzditotta, ösztönözte a fiukat. S a textilgyáriak ismét támadásba lendültek. A 7. percben Selymes elhuzott Popa mellett, félmagasan az ötösre adta be a labdát, amely Nunweiler III. lábán irányt változtatva a kapu bal felső sarkában kötött ki. 2:0 az UTA javára!

Nagy volt az öröm a lelátókon s a pályán. Az UTA játékosai továbbra is támadtak és ha körültekintőbbek, akkor növelhették volna az eredményt. Az ellenfelet ugyanis meglepte a kapott két gyors gól és kissé szétesően játszott. A 10. percben Tirlea kitört, lövését azonban Datcu védeni tudta. Ugyanebben a percben a jobboldalról ismét szöglethez jutott az UTA. Tomes ivelte be a labdát s a vendégcsapat védelme felszabaditott.

Ebben a játékrészben jól adogattak a textilgyáriak s biztunk is abban, hogy megnyerik a mérkőzést. A Dinamo csatárai csak a 14. percben jutottak lövő helyzetbe, de Ene II. kapu mellé küldte a labdát. A 16. percben Coman kapujától mintegy 20 méterre szabadrúgáshoz jutott a fővárosi csapat. Varga emelte be a labdát, védelmünk azonban háritott. A 20. percben Frățilă jó helyzetbe került, de kapu mellé lőtt. A tuloldalon Tirlea jutott lövő helyzetbe. Gyenge lövését azonban védte Datcu. A 22. percben ismét szöglethez jutott az UTA, a csatárok azonban szabálytalankodtak s igy felszabadult a Dinamo kapuja.

Iramos volt a játék, az UTA támadott többet, a 24. percben mégis a Dinamónak sikerült szépitenie. Jobboldali szögletet után a 16-os oldalvonalától Pircălab ivelte be a labdát és Ene II. a hálóba fejelte. Ennél az akciónál felszabadithatott volna az UTA védelme, a vendégcsapat középcsatárát azonban senki sem fogta.

Az első félidő hátralévő részében mindkét együttes vezetett veszélyes támadásokat, de igazi gólhelyzeteket nem hoztak össze a csatárok. A félidőben tehát az eredményt hirdető tábla 2:1-et mutatott az UTA javára. Ekkor még senki sem gondolt arra, hogy a hazai csapat elveszti ezt a mérkőzést, annál is inkább, mert jól játszottak a fiuk.

Fordulás után néhány percig a vendégek támadtak többet, majd lassan a textilgyáriak vették át a játék irányitását. Az 54. percben gólszerzési alkalom adódott a textilgyári csatárok előtt. Tirleához került a labda, aki elhuzott Nunweiler III. mellett és kissé nehéz szögből, a kaputól mintegy 18 méterre lövésre szánta el magát. Már ugy láttuk, hogy a labda a hálóban kötött ki, a felső kapufa azonban feltartotta. A következő percben ismét gólszerzési alkalom a Dinamo kapujánál. Chivu jó érzékkel ugrott fel, de fejese alig fél méterrel a kapu mellett hagyta el a játékteret. Tegyük mindjárt hozzá, hogy ez a két helyzet kihagyása sorsdöntő volt a hazai együttes számára. Ha sikerült volna legalább egy góllal növelni az eredményt, akkor a textilgyáriak győztesen vonulnak le a pályáról. Igy a vendégek támadásba lendültek és könnyen zavarba hozták védelmünket. A tuloldalon felfigyelhettünk a Dinamo közvetlen védelmének tulkemény játékára. A 62. percben például nagyon csunya, sportszerűtlen jelenetet jegyeztünk fel. Középcsatárunkat szépen szöktették, aki elhuzott Nunweiler III. mellett. A kétségbeesett válogatott középhátvéd valósággal lebirkózta Tirleát. Meglepetésünkre a játékvezető még csak nem is figyelmeztette Nunweilert. Egyébként a vendégek részéről több szabálytalanságot jegyeztünk fel.

Teltek a percek s abban reménykedtünk, hogy a hazai együttes tartani tudja az eredményt, megnyeri a mérkőzést. A mutatott játék alapján ezt meg is érdemelte volna. Védelmünk azonban, Comannal az élen, könnyelműsködött s igy a vendégek nemcsak kiegyenlitettek, hanem a győzelmet jelentő gólt is megszerezték. Egyébként meg kell emlitenünk, hogy a második gól előtti akciónál semmiyen szabálytalanságot nem láttunk, Tóth játékvezető azonban a 16-os oldalvonalától szabadrúgást itélt az UTA ellen. Pircălab ivelte be a labdát, Coman gyengén ütötte a mezőnybe s a szemfüles Ene II. ismét eredményes volt. 2:2. Tegyük mindjárt hozzá, hogy védelmünk ennél az akciónál is „elaludt".

Most már nyugodtabban játszott a Dinamo, szépen adogatott a mezőnyben, az UTA viszont nem tudott gólhelyzetet kidolgozni. De még akkor sem számitottunk arra, hogy a hazai együttes vereséget szenved, mert a Dinamo csak a mezőnyben játszott valamivel jobban. S a vereséget jelentő gól mégis megszületett. Ebben különösen kapusunknak, Comannak volt „nagy szerepe". A 78. percben Varga vezette fel baloldalon a labdát, elhuzott Pecican mellett, majd Comisar sietett szerelni. Ez azonban nem sikerült. Varga beguritotta a labdát, amely nem jelentett volna különösebb veszélyt, ha Coman kissé figyelmes. Coman ugyanis kiejtette a labdát s igy Unguroiu nyugodtan küldte azt rendeltetési helyére. 3:2 a Dinamo javára.

S ezzel el is dőlt a mérkőzés sorsa. Már hiába volt Coman leváltása. Chivu helyébe, aki szintén gyenge napot fogott ki, hiába állt be Leac, az eredmény nem változott. Az emlitett játékosok cserélésére hamarabb kellett volna, hogy sor kerüljön. Igy tehát megnyertnek hitt mérkőzést vesztett el az UTA. A vasárnapi vereségből nemcsak a játékosoknak, hanem az edzőknek és a szakosztály vezetőségének is le kell vonnia a tanulságokat. Mert nem az a meglepetés, hogy az UTA vereséget szenvedett a bajnokcsapattól, hanem az, hogy miként tudta elveszteni ezt a találkozót!

Hegedüs István

Felvételünk az UTA—Bukaresti Dinamo mérkőzésről készült. A kapu előtti jelenet az első félidőben történt. Selymesi ugrott fel a labdáért, Datcu azonban a mezőnybe öklözte. A textilgyáriak ekkor még vezettek.

A Polisportiv érem megszerzéséért

A Mezőgazdasági Iskolacsoportban is megkezdődött a vetélkedés a Polisportiv érem megszerzéséért. Az iskolacsoport tizenhárom osztályának első és másodéves tanulói kapcsolódtak be a vetélkedésbe, akik ugrásban, sulydobásban és futásban versenyeztek.

Minden tanuló igyekezett tudása legjavát nyujtani, hogy jó eredményeket érjen el. Ugrásban több tanuló elég jó teljesitményt ért el. Igy például Mircea Marin 4,65 métert, Hada Damaschin 4,70 métert, Neamțu Dumitru pedig 4,80 métert ugrott.

Egy ideig ugy tünt, hogy az iskolacsoport tanulói közül senki sem nyujt nagyobb teljesitményt. De ez végül mégis sikerült. Először Gulvazan Nicolae bizonyitotta be, hogy lehetséges jobb eredményt is elérni. Ő ugyanis 4,90 métert ugrott. Ezután következett Nedelcu Nicolae, akinek teljesitménye 5,40 méter.

Az iskolacsoport csúcseredményét Capat Voicu másodéves tanuló állitotta be, aki 6,26 métert ugrott.

Érdekes vetélkedés alakult ki a sulydobásban is. Ebben a számban a legjobb eredményeket a következők érték el: Lapusca Dan és Nedelcu Nicolae 9 méter, Capat Voicu és Sava Dusan 9,15 méter, Lapusan Cornel 10 méter és Burta Ioan 10,90 méter.

Ezután került sor a 100 méteres gyorsfutásra. A legjobb teljesitmény Capat, Lapusca, Sava és Stan nevéhez fűződik.

A Mezőgazdasági Iskolacsoportban az elkövetkező időszakban is folytatják a küzdelmeket a Polisportiv érem megszerzéséért. A további vetélkedések során bizonyára ujabb még szebb eredményeket érnek el a tanulók és büszkén viselik majd a Polisportiv érmet.

Birkózás

Az országos csapatbajnokság negyedik fordulóját Aradon a Mihai Viteazul téri TSU tornatermében tartották meg az Aradi Vagonul, a Brassói Rulmentul, a Resicai MSE és a Bukaresti Dinamo részvételével. A kétnapos verseny kiemelkedő eseménye az Aradi Vagonul szép szereplése volt, amely a szabadfogásu birkózásban sorra győzte le ellenfeleit, mig a Dinamoval döntetlent ért el. Azzal a Dinamoval, amelynek tagjai — mint Tăranu, Popovici, Cernea stb. — az országos válogatott keretét képezik. Ezért külön dicséret illeti Corodan Andrei edzőt, aki komolyan készült erre a találkozóra. A kötöttfogásu birkózásnál viszont a Dinamo fölényesen győzött.

A jól megrendezett versenyen a következő eredmények születtek:

Szabadfogásu birkózás: Aradi Vagonul—Bukaresti Dinamo 7:7, Bukaresti Dinamo—Resicai MSE 14:2, Bukaresti Dinamo—Rulmentul 11:5, Aradi Vagonul—Resicai MSE 12:2, Aradi Vagonul—Rulmentul 8:6, Rulmentul—Resicai MSE 12:4.

Kötöttfogásu birkózás: Bukaresti Dinamo—Aradi Vagonul 14:2, Bukaresti Dinamo—Resicai MSE 12:0, Bukaresti Dinamo—Rulmentul 16:0, Vagonul—Resicai MSE 8:8, Vagonul—Rulmentul 8:2, Resicai MSE—Rulmentul 12:0.

Összesitett eredmények: Bukaresti Dinamo—Aradi Vagonul 21:9, Bukaresti Dinamo—Resicai MSE 26:2, Bukaresti Dinamo—Rulmentul 27,5, Aradi Vagonul—Resicai MSE 20:10, Aradi Vagonul—Rulmentul 16:8, Resica—Rulmentul 16:2. *Barbu Silviu*

A-osztályú bajnokság

Teljes fordulót játszottak vasárnap az A-osztályu bajnokságban. A tizedik forduló legnagyobb meglepetése a Crisul győzelme, amely otthonában multa felül a konstancai együttest. Meglepetésnek számit a Pitesti Dinamo döntetlenje is az otthonában játszó Ploiesti Petrolul ellen. A Kolozsvári Stiinta döntetlent ért el a Steaua elleni találkozón, a temesvári egyetemisták pedig megszerezték a győzelmet a Iasi CSMS együttesével szemben. Az UTA nem tudta felülmulni a Bukaresti Dinamot, noha közel állit a győzelemhez. A többi mérkőzés általában a várt eredménnyel végződött.

Eredmények: Petrolul—Pitesti Dinamo 0:0, Farul—Crisul 0:1, Progresul—Steagul rosu 1:1, Temesvári Stiinta—Iasi CSMS 2:0, Kolozsvári Stiinta—Steaua 4:4, Rapid—Siderurgistul 3:1, UTA—Bukaresti Dinamo 2:3.

A tizedik forduló után igy alakult a bajnoki táblázat:

B. Dinamo	10	7	1	2	28:11	15
Progresul	10	5	4	1	22:17	14
Petrolul	10	4	4	2	15: 6	12
Steagul rosu	10	5	2	3	19:13	12
Rapid	10	5	2	3	21:19	12
Farul	10	6	0	4	15:15	12
Steaua	10	5	1	4	30:21	11
Pit. Dinamo	10	4	1	5	11:14	9
Crisul	10	3	3	4	8:17	9
Iasi CSMS	10	4	0	6	18:20	8
UTA	10	3	2	5	11:16	8
Siderurgistul	10	3	1	6	10:20	7
T. Stiinta	10	3	0	7	13:20	6
K. Stiinta	10	2	1	7	10:19	5

A tizenegyedik forduló lejátszására vasárnap, november 24-én kerül sor. A mérkőzések müsora: Rapid—Bukaresti Dinamo, Brassói Steagul rosu—Konstancai Farul, Iasi CSMS—Ploiesti Petrolul, UTA—Kolozsvári Stiinta, Steaua—Progresul, Crisul—Temesvári Stiinta, Siderurgistul—Pitesti Dinamo.

Az RNK Kupa keretében

Teba—Vagonul 1:0 (0:0)

Az RNK Kupa keretében vasárnap Aradon a vagongyári labdarugók a Teba együttesével játszottak. A mérkőzés mindvégig heves küzdelmet hozott. A játék s a kidolgozott helyzetek alapján a Teba megérdemelte az egy gólos győzelmet. Területi fölényről ugyan nem beszélhetünk, de a textilgyáriak sokkal gördülékenyebben és gyakrabban vezettek támadást Gaboras kapujára.

Mindjárt kezdés után a Teba lendül támadásba s Măcean kétszer egymásután célba veszi a Vagonul kapuját. Az első igazán meleg helyzet a 10. percben adódik a textilgyáriak portáján. Egy gyors Vagonul ellentámadás során Vartanidisz szépen kiugrik a Teba védelem között s erős lövését Benkő belevetődéssel háritja. Egy perccel később azonban a másik kapunál adódik gólszerzési alkalom, de Măcean lövése mellé száll. A nap legnagyobb gólhelyzetét a 18. percben Vidolman hagyta ki. Varga nagyszerű labdát guritott a kapu elé s az ott tanyázó textilgyári belszélső néhány lépésre a kaputól a labda mellé rug. Miután a 20. percben Morar lő fölé, majd Măcean labdáját fogja Gaboras, a 25. percben az előbbihez hasonló helyzetet hagy ki a Teba. Ismét Morar az, aki a kapu előtt álló Măcean elé „tálal" s a balösszekötő egyből akarja hálóba továbbitani a labdát, de rosszul találja el s igy az a vagongyári kapuvédő könnyü zsákmánya lesz. Egy perccel később jobboldali szögletrúgás után, miután Gaboras a mezőnybe továbbitja a labdát, Mercea látva, hogy a kapus kiszaladt, ejtett lövéssel próbálja hálóba küldeni azt, de nincs szerencséje, mert a gólvonalon tartózkodó Duma kifejeli. A 28. percben Schweilinger szubadrugása után Toma fejese alig kerüli el a textilgyáriak kapuját. A 34. percben Măcean nagyerejü lövését a fiatal vagongyári kapus jó érzékkel tolja szögletre. Ebben a játékrészben feljegyeztük még Toma lövését, amelyet Benkő háritott, majd ugyancsak Toma jó beadását, amelyről Boros egy gondolottal lekésett.

Fordulás után sem csökkent az iram. Noha az időközben eleredt eső kissé megváltoztatta a játékfeltételeket (csuszóssá, nehézzé vált a talaj), mindkét csapat játékosai de különösen a textilgyáriak nagy becsvággyal harcoltak. Varga, Morar, Măcean és a többiek többször is lövéssel fejezik be az akciókat, de gól egyelőre nem esik. A 60. percben azonban a Vagonul védelme szabálytalanul akasztja meg a Teba egyik veszélyesnek igérkező támadását a büntető területen belül. Ritter játékvezető habozás nélkül 11-est itél. A büntetőt Măcean értékesiti. A gól után a vagongyériak egyre többet kezdeményeznek s különösen a mérkőzés utolsó perceiben állandó területi fölényt harcolnak ki, de akcióik nem eredményeznek gólt, vagy mert a csatárok pontatlanul lőnek, vagy a textilgyáriak megerősitett védelme tisztáz. Igy az eredmény a mérkőzés végig nem változik.

Ritter József (Temesvár) játékvezető hiba nélkül látta el feladatát ezen a teljesen sportszerű találkozón. A Teba együtteséből tetszett Benkő, Tóth, Juhász, Mercea és Măcean játéka. A Vagonulból Gaboras, Sighete, Duma, Macavei és Schweilinger játszott átlagon felül.

A találkozón a két csapat a következő felállításban szerepelt: Teba: Benkő — Tóth, Kmetsch, Hönig — Juhász, Szabadai — Varga, Morar, Mercea, Măcean, Vidolman (Orban). Vagonul: Gaboras — Mülroth, Dodeanu, Sighete — Duma, Boros — Nescu (Chitic), Toma, Schweilinger, Vartanidisz, Macavei.

J. L.

Tartományi labdarugó bajnokság

Temesvári Dinamo—ICA 1:0 (0:0)

A közüzemi csapat multheti győzelme után a vasárnap délelőtti vereség kellemetlen meglepetésként érte a szurkolókat. Le kell azonban szögeznünk: ezen a találkozón legalább döntetlent érdemelt volna az aradi tizenegy. Bár a vendégek tetszetősebben és gyorsabban szőtték támadásaikat, az ICA játékosok hallatlan lelkesedése kiegyenlitette ezt a hátrányt. Hatvanöt percig tiz emberrel is teljesen egyenrangu ellenfélként játszottak az aradiak, ugyanis Rennichet Cristea játékvezető elhamarkodottan kiállitotta. Végül is, miután több kecsegtető hazai gólszerzési alkalom kihasználatlanul maradt, a vendégeknek az aradi védelem egyetlen komolyabb megtorpanása is elég volt a győzelmet jelentő gól megszerzéséhez.

Nagyiramban indult a játék, az első negyedórában főleg a temesvári kapu került veszélybe, de a Dinamo védelem, élén Manuval jól háritott. Ezután kissé keményebbé vált a küzdelem, egy összecsapásnál a 25. percben a játékvezető Rennichet nagy meglepetésre figyelmeztetés nélkül kiállitotta. (Mint a mérkőzés után elmondotta, ezt azért tette, hogy „elejét vegye" a további szabálytalanságoknak.) Az elhamarkodott játékvezetői itélet nem törte le a hazaiakat, Huplea, majd Nedelcu azonban elügyetlenkedték kapu előtti helyzeteiket.

Az időközben eleredt esőben fordulás után is folytatódott a heves küzdelem. Percceken át parázs jelenetek adódtak a vendégek kapuja előtt, de Elek és Huplea lövései célt tévesztettek, majd az 58. percben Huplea remek lapos beadásáról Nedelcu egy gondolattal lekésett, pedig már csak a lábát kellett volna betennie az üres kapu elé és ezzel vezetéshez juttatta volna csapatát. Miután szerencsésen átvészelték ezt a kritikus periódust, a Dinamo egy gyors ellentámadása már már több sikerrel járt: a 65. percben Petac közelről, lesgyanus helyzetből megszerezte a mérkőzést eldöntő egyetlen gólt.

A hátralévő időben már nem láttunk szép labdarugást: egyes aradi játékosok egyre keményebben küzdöttek a labdáért és a teljesen megzavarodott játékvezető, érezvén első félidei tévedését, már mindent „elnézett", igy aztán a vendégeknek végül is sikerült gyors átadásokkal, ügyes huzásokkal tartani az eredményt.

A jól küzdő közüzemiek közül dicséretet érdemel minden játékos (kár, hogy a mérkőzés utolsó részében Brebanék kissé elvesztették a fejüket és durvaságokhoz folyamodtak), mig a Dinamoból Becker kapus, Manu középhátvéd, valamint Petac és Cillag tüntek ki.

Cristea dettai játékvezető működését talán igy jellemezhetnénk legjobban: az utóbbi években Aradon kevés ilyen rosszindulatu és részrehajló biráskodást láttunk. Miután Rennichet kiállitotta, olyan szabálytalanságokat nézett el mindkét részről, amelyeket kizárólag „kompenzációs" okokból nem torolt meg. Működésével döntő mértékben befolyásolta a kialakult eredményt.

(—sd—)

TEKE

A tartományi tekebajnokság keretében a nők csoportjában a harmadik, a férfiakéban pedig a negyedik forduló lejátszására került sor. A nők csoportjában helyi rangadót játszottak: az UTA a Constructorul csapatával mérkőzött és nagy küzdelem után sikerült 2185:2089 arányban győznie. Az UTA csapatából különösen Lile Sidonia tünt ki, aki 394 fát dobott. Ezenkivül jól játszott még Faragó Franciska, aki 378 és Nádas Mária, aki 377 fát ért el.

A férfiak csoportjában az aradi Vointa a Resicai CSM együttesét látta vendégül. Az aradi tekézők jól szerepeltek és sikerült is győzniük 4636:4424 arányban. A Vointa játékosai közül Medgyesi 822, Kanustyák 783, Cretu pedig 774 fát dobott.

Aradon játszott az Electrica együttese is, amely a Temesvári Ambalajul csapatát látta vendégül. Az aradiak gyengén szerepeltek és alul maradtak a vetélkedésben. Eredmény: 4441:4363 a temesváriak javára.

Az Aradi Constructorul—Resicai Olimpia találkozó elmaradt.

Néhány mondatban

Ploiesti-en, az országos egyéni női sakkbajnokság döntőjének 7. fordulója után Alexandra Nicolau vezet 6,5 ponttal. További sorrend: Margareta Teodorescu 5,5 pont, Leonora Gogilea 5 pont és egy függőjátszma, Reicher 5 pont, Polibroniade 4,5 (1) pont, Perevoznic 4 pont stb.

A 7. fordulóban Nicolau legyőzte Urzicat, Teodorescu döntetlenre játszott Perevoznic-kal. A Polibroniade—Gogilea játszma függőben maradt.

Az olasz Salvatore Burruni légsulyu ökölvivő Európa-bajnok Sassariban barátságos mérkőzés keretében találkozott a nigériai Koli Musztafával. Burruni a 4. menetben kiütötte ellenfelét.

★

A prágai nemzetközi főiskolai röplabda torna legutóbbi, két mérkőzésének eredménye: Román NK—Franciaország 3:0 (15:11, 15:9, 15:9); Csehszlovák SzK—bolgár NK 3:2 (11:15, 15:17, 15:12, 15:12, 17:15).

Öt perccel a mérkőzés után...

Nem irigylésre méltó helyzet egy, a vasárnapihoz hasonló mérkőzés után a vesztes csapat öltözőjébe látogatni és nyilatkozatot kérni. A kedvetlen játékosok, vezetők és a két edző szótlanul üldögéltek és szinte valamennyiük arcáról leolvashattuk gondolataikat, amelyek refrénszerűen ismétlődő mondata ez lehetett: ilyen mérkőzést is el lehet veszíteni?

Braun Kálmán edzőt nem sikerült szólásra birnunk, s e helyett Pánics Sándorral, az UTA labdarugó szakosztályának egyik tagjával beszélgettünk.

— Ilyen sulyos védelmi hibákat nem szabad egyetlen mérkőzésen elkövetni; védőink és főleg Coman három izben döntő módon meginogtak és ezzel két fontos bajnoki pontot vesztettünk el. A vendégek játékát egy pillanatig sem akarom lebecsülni, de olyan lélektani előnyt, mint amilyet ezen a mérkőzésen már a 8. percben megszereztünk, nem szabad ennyire elkönnyelműsködni. Nem hiszem, hogy hasonló helyzetben bármelyik A-osztályu csapatunk ne harcolta volna ki legalább a döntetlen eredményt, annál is inkább, mivel a fővárosiak csak a mezőnyben játszottak helyenként jól, kapura már lényegesen kevesebb veszélyt jelentettek.

Ezt a találkozót nem a Dinamo nyerte meg, hanem mi győztük le saját magunkat.

p. d.

A vízilabdázók egy lépéssel előbbre jutottak...

Immár a harmadik éve küzd az A-osztályban az ICA népszerü vizilabda csapata és a fiatal együttes az idei évadban eddigi legjobb helyezését érte el: a bajnoki tabellán hetedikként végzett, maga mögé utasitva a lényegesen nagyobb uszómulttal rendelkező marosvásárhelyi csapatot, valamint a kolozsvári MSE-t és a bukaresti Rapidot.

A figyelemreméltó szereplésről beszélgettünk a közüzemiek csapatkapitányával, Kincs Tiborral.

— Tavaszi felkészülésünk során azt a célkitüzést jelöltük ki, hogy a bajnokságban a középmezőnyben végzünk — kezdte el a beszélgetést a rokonszenves játékos. — Ezt az eredményt el is értük és az idény folyamán a következő 11 játékost szerepeltettük: Lungulescu, Homolka, Kontor, Kincs, Schilha, Unc, Frank I. és II. Capotescu, Wallinger és Bîrsan. A bajnokság első felében négy, a hajrában nyolc pontot szereztünk, igy 12 pontot összesitettünk.

— Mi az oka az őszi lényegesen jobb szereplésnek?

— Tavasszal az edzéseket a városi fürdőben kezdtük, amely igen kisméretü és kevésbé alkalmas labdaedzésekre. Aprilisban aztán tiz napot töltöttünk Resicán is és az ottani 25 méteres uszodában folytattuk az előkészületeket, ez azonban igen rövid idő egy csapat alapos felkészitéséhez. Igy aztán a többi együttes, amelyek mindvégig megfelelő körülmények között, fedett uszodában készültek fel a bajnoki rajtra, komoly előnyben voltak velünk szemben. Összel aztán már a mi csapatunk is megfelelő formában kezdte meg a visszavágó mérkőzéssorozatot és ez az eredményeken is meglátszott.

— Melyek voltak a legértékesebb győzelmek?

— Három olyan együttest is sikerült legyőznünk, amelyek előttünk végeztek a bajnoki tabellán, igy a bukaresti Stiințát 5:2-re, a temesváriakat 5:4-re, a váradiakat pedig 3:2 arányban fektettük „kétvállra". Ezek az eredmények is azt bizonyitják, hogy a Dinamo és Steaua csapatain kivül a többi együttessel már egyenló esélyel szállunk a vizbe. Feltétlenül emlitést érdemel, hogy nemzetközi mérkőzéseinken is sikerrel helytálltunk: a Karl Marx-stadti Lokomotivát 6:5-re győztük le, a prágai Ruda Hvezdával 3:3-as döntetlent értünk el, ezeken a találkozókon két-két kölcsönjátékossal erősitettünk. A csapat játékosai mindvégig szivvel-lélekkel harcoltak, kölcsönösen segitették egymást a nehezebb helyzetekben és ezt az egészséges csapatszellemet szeretnénk a jövőben is továbbfejleszteni.

— Melyek voltak a leggyakoribb hibák a csapat játékában?

— Sajnos, mi akkor kerülünk a legnagyobb zavarba, amikor emberelőnyhöz jutunk, ami a vizilabdában még a labdarugásban megitélt 11-esnél is nagyobb előny. Más csapatok játszi könnyedséggel szereznek ilyen esetben gólt, nekünk nem egyszer egy-két negyedet is végig kell küzdenünk, mig végre hálóba juttatjuk a labdát, sőt nem egyszer még mi kapjuk a gólt! Védelmünk is gyakran hagyja szabadon a kapu előtt az ellenfél csatárait, ebből aztán igen sokszor felesleges gólokat kapunk; kevés vizilabdázónk veszi kellő időben észre, hová és mikor kell a leadást továbbitani. Kapu előtt is gyorsabban kell passzolnunk és a lövő erőt föltétlenül fokozni kell.

— A jövő évi tervek?

— Már decemberben elkezdjük a felkészülést, reméljük az igazgatóság, élén Gluvacov Liviu elvtársal, ugyanolyan nagymérvű támogatásban fog bennünket részesiteni, mint az elmult idényben. Szeretnénk még szinvonalasabb vizilabdát bemutatni és már tavasszal megfelelő számu pontot gyüjteni. Szó van egy-két erősitésről is, ez bizony nagyban növelné csapatunk esélyeit a még jobb helyezést illetően.

A vizilabdának Aradon már kialakult egy pár száz szurkolóból álló „törzsközönsége", szeretnénk, ha ez a szám jövőre tovább gyarapodna — fejezte be a beszélgetést Kincs Tibor.

Piros Dénes

A november 17-i 12 találatos Pronosport szelvény

1.	Petrolul—Pitesti Dinamo	x
2.	Farul—Crisul	2
3.	Progresul—Steagul rosu	x
4.	Tem. Stiința—Iasi CSMS	1
5.	Cr. Stiința—Bákói Dinamo	1
6.	Galaci Stiința—Tîrg. Met.	1
7.	Gaz Metan—Tem. CFR	1
8.	Jiul—Resicai CSM	1
9.	Internazionale—Bologna	x
10.	Bari—Lazio	2
11.	Messina—Fiorentina	2
12.	Roma—Torino	1

Beszámoló- és vezetőségválasztó közgyűlések a pártalapszervezetekben

Több figyelmességet a vásárlókkal szemben

Évről-évre uj szinfoltokkal gazdagodik a város. Itt is, ott is uj kereskedelmi egységek nyiltak, melyeknek kirakatait szépen rendezték be, izlésesen helyezték el a szebbnél-szebb készruhákat, textilanyagokat stb. A vásárlók megállnak a kirakatok előtt, szemlélik a szép kivitelezésü ipari termékeket, amelyek szocialista iparunk szakadatlan fejlődéséről tanuskodnak.

A kirakatok megtekintése után következik a vásárlás. Szocialista kereskedelmünk egységeinek dolgozói készségesen állnak a vásárlók rendelkezésére, kérésükre a pultokra helyezik a keresett árukat és nagyon sokszor elhangzik a kedves szó:

— Ezt tessék megvásárolni, szép és jó áru.

S ez igy helyes, ilyen magatartást kell tanusitaniok az elárusitóknak a vásárlókkal szemben. Erre nevelik a pártszervezetek, a kommunisták a kereskedelmi egységek dolgozóit. S a nevelés eredménye egyre jobban megmutatkozik az elárusitók magatartásában. De elvétve még akadnak elárusitók, akik közömbösek a vásárlókkal szemben, sokszor „észre sem veszik", hogy vevő érkezett az üzletbe. S bizony megtörténik: a vevő eltávozik az üzletből anélkül, hogy vásárolt volna.

Érthető tehát, hogy az ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet alapszervezetének beszámoló és vezetőségválasztó közgyülésén a többi között sok szó esett az elárusitók vásárlókkal szembeni magatartásáról. Erre utalt a beszámoló és több felszólaló is. Elemezték, hogy az alapszervezet irányitásával, a kommunisták mozgósitásával az egységek elárusitói miként munkálkodtak az eladási terv megvalósitásáért, milyen eredményeket értek el. Ugyanakkor beszéltek a hiányosságokról, javaslatokat terjesztettek elő a munka megjavitása céljából.

A beszámoló megemlitette, hogy ebben az évben 126.000.000 lejjel több értékü árut adnak el, mint 1959-ben, ami 54 százalékos növekedést jelent. Számos egységet sorolt fel, amelyeknek dolgozói sikeresen harcoltak az eladási terv megvalósitásáért. Ezek közé sorolható az 5-ös számu egység, amelynek Vicas Zaharia elvtárs a felelőse, a 75-ös üzlet, felelős Ursu Constantin elvtárs, a 34-es egység, felelős Iovanov Gheorghe elvtárs. Vannak azonban egységek, amelyek hónapokon át lemaradtak a terv teljesitésével, mint például a 64-es, a 119-es, a 32-es. Ennek következtében az év első kilenc hónapjában az ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet csak 98,60 százalékban valósitotta meg eladási tervét.

Ez részben annak tulajdonitható, hogy a kereskedelmi osztály nem szerezte be idejében a kereseti árukat. Hozzájárult a lemaradáshoz az is, hogy egyes elárusitók nem állnak hivatásuk magaslatán, helytelen magatartást tanusitanak a vásárlókkal szemben, nem kinálják a vevőknek az árukat. Ez azt bizonyitja, hogy az alapszervezet nem végzett megfelelő irányitó, nevelő és ellenőrző munkát az elárusitó egységek dolgozói körében.

— Az év elején 65 pontból álló műszaki-szervezési intézkedési tervet fogadtunk el az eladási terv teljesitése céljából — mondotta felszólalásában Bodea Gheorghe elvtárs, majd igy folytatta: Ezek tulnyomó részét megvalósitottuk. Vannak azonban problémák, amelyek megoldását szem elől tévesztettük. Igy például előirányoztuk, hogy havonta tartunk megbeszélést a vásárlókkal, de ebben az évben mindössze egyszer került erre sor. Ezért a mulasztásért az alapszervezet büróját is felelősség terheli, mivel nem ellenőrizte: miként valósulnak meg a müszaki-szervezési intézkedési tervben megjelölt feladatok.

Az eladási terv teljesitése céljából javaslatot terjesztett elő. Igy például azt javasolta, hogy a készruhákat árusító egységekben kisebb átalakitási és vasalási munkálatokat végző műhelyeket létesitsenek. Ezáltal sokkal több készruhát vásárolnak majd a dolgozók.

Mihuleț Achim elvtárs a vállalat eredményeiről, a kiszolgálásról, a fiatal elárusitók nevelésének kérdéséről beszélt.

— Ebben az időszakban több, mint 300.000.000 lej értékü árut adtunk el — mondotta Mihuleț Achim elvtárs. — Számos uj egységet adtunk át rendeltetésének, sokat átrendeztünk, korszerüsitettünk. Az alapszervezet irányitásával ügyeltünk arra, hogy a vásárlók megtalálják a keresett árukat az egységekben. Eredményeinkkel azonban nem lehetünk elégedettek. Augusztusig ugyanis teljesitettük a tervet, de most lemaradtunk. Megvannak a lehetőségeink arra, hogy év végéig maradéktalanul teljesitsük eladási tervünket. Ehhez az szükséges, hogy az elárusitók nagyobb figyelmességet tanusitsanak a vásárlókkal szemben, kinálják az árukat. Különösen a fiatal elárusitók nevelésével kell foglalkozni. Vállalatunkban több, mint 200 fiatal dolgozik, akik közül 150 IMSz-tag. Ezek nevelése az alapszervezetre, a kommunistákra hárul. El kell mondanom, hogy a büró nem foglalkozott megfelelően a fiatalok nevelésével. Többször megtörtént, hogy az IMSz-szervezet gyülést tartott, amelyen egyetlen bürótag sem vett részt. Olyan kérdés ez, amelyből az uj bürónak le kell vonnia a tanulságokat. A kellő nevelőmunkával biztosithatjuk, hogy minden elárusító állandó feladatának tekinti az eladási terv megvalósitását, helyes magatartást tanusit a vásárlókkal szemben. Ennek a kérdésnek állandóan foglalkoztatnia kell az alapszervezetet, a vállalat egész munkaközösségét.

Az elárusitók magatartásáról beszélt a többi között Divinyi László elvtárs is. Megemlitette, hogy a 32-es számu Gyermekáruházat vezeti, amely szintén lemaradt az eladási terv teljesitésével.

— Nálunk is megtörténik — mondotta Divinyi elvtárs —, hogy egyes elárusitók helytelen magatartást tanusitanak a vásárlókkal. Ilyen eset a napokban is előfordult. Nem maradtam közömbös, hanem megmagyaráztam az elárusitónak, hogy készségesen kell a vevő rendelkezésére állni, kinálnia kell az árut.

Ursu Constantin, Popoviciu Gheorghe és a többi felszólaló is beszélt arról, hogy sokat kell még tenniök a vásárlók civilizált módon történő kiszolgálása érdekében. Az uj bürónak állandóan foglalkoznia kell a nevelés kérdésével, mert ez fontos ténvező az eladási terv teljesitését illetően. Egyébként a gyülésen elfogadott határozatban a többi között megjelölték azt is, hogy ezirányban a jövőben sokkal hatékonyabb munkát fejt ki a büró, az alapszervezet. A kiszolgálást illetően jobb eredményt csak akkor érhetnek el, ha minden párttag odaadóan harcol az alapszervezet határozatának gyakorlati megvalósitásáért. Az ő feladatuk, hogy tudatositsák az elárusitókban: a vásárlók iránti helyes magatartás a szocialista kereskedelem egyik alapvető követelménye.

H. I.

Herczeg Dezső kommunista a December 30 üzem szorgalmas ujitói közé tartozik. Az általa javasolt ujitások, ésszerüsitések sok hasznot hoztak már a vállalatnak. Emellett derekasan ellátja munkáját a karbantartási részlegen is, ahol csoportvezetői minőségben tevékenykedik.

Emlitésreméltó kezdeményezés

Versenyben az olvasók — *fejlődik a gazdaság*

A kollektiv gazdaságok gazdasági-szervezeti megerősitésében jelentős szerep hárul a baromfitenyésztésre. A párt és a kormány — tekintetbe véve e gazdasági ág fontosságát — figyelemre méltó feladatokat jelölt meg. Igy például 1965 végéig a szárnyashus termelés el kell, hogy érje az évi 120.000 tonnát.

Az agrotechnikai ismeretek további széleskörü elterjesztése és a haladó módszerek alkalmazása érdekében a rajoni könyvtár, a rajoni nőbizottság és a rajoni mezőgazdasági tanács versenyt indit. Az Aki tud — válaszol jellegü vetélkedő témája ezuttal a baromfitenyésztés, mint a kollektiv gazdaság egyik jelentős jövedelmi forrása. A versenyben részt vesznek a németszentpéteri, sági, szépfalusi, zádorlaki, pankotai, világosi, pécskai, kisiratosi, mácsai, orczifalvi, mondorlaki, ujzimándi, szemlaki, nagylaki, sajtényi, székesuti kollektiv gazdaságok baromfitenyésztői.

Az illető községekben bizottság alakul, amelyben részt vesz a helyi könyvtáros, a nőbizottság felelőse és a kollektiv gazdaság mérnöke. Az előkészitő szakasz november 1-től december 31-ig tart, a verseny első szakaszára január 1-től január 15-ig kerül sor. A községi „fordulón" részt vesz az illető gazdaság valamennyi baromfitenyésztője. A második szakaszon a községközpontokban megtartott verseny győztesei jelennek meg. Erre az erőpróbára január 15. és január 20. között kerül sor. Végül, a harmadik, a rajoni szakaszon a községközpontokban első és második helyet kiérdemelt versenyzők vehetnek részt. Ezt január 25-én bonyolitják le. A rajoni könyvtár már közölte a kötelező bibliográfiát.

Gondoskodás történt arról, hogy minél több kollektivista szerezzen tudomást e hasznos versengésről és minél nagyobb számban jelentkezzenek a vetélkedőn. A nőbizottságok támogatása főleg abban nyilvánul meg, hogy mozgósitják a baromfitenyésztő kollektivista lányokat és asszonyokat a versenyre. A könyvtárosok gondoskodnak a bibliográfiai anyag beszerzéséről, megszervezik a szakkönyvek együttes olvasását, tanulmányozását. Az előkészités időszakában más rendezvényekre is sor kerül, például tanácskozásokra, megbeszélésekre, könyvismertetőkre. A nehezebb kérdések megvilágitása érdekében az állattenyésztési mérnökök legkevesebb két alkalommal konzultációt kell, hogy tartsanak a baromfitenyésztők számára.

A verseny győzteseit jutalomban részesitik, a vetélkedő befejezése után ünnepi müsorral köszöntik őket, majd a jelenlévők meglátogatják az illető gazdaság baromfitenyésztő telepét. Az utolsó versenyszakaszon, az első helyezetteken kivül dijazzák az illető község nőbizottságát, községi könyvtárosát és a gazdaság mérnökét. Figyelemre méltó, hogy ez a verseny az Arad rajoni Központi Könyvtár kezdeményezésére indult és a szabályzatát is helyileg dolgozták ki.

Rajonunkban sok neves, eredményesen működő baromfitenyésztő van és érthető módon valamennyien igénvesek saját munkájuk iránt. Ezért természetes, hogy szeretnék megismerni a szakmával kapcsolatos uj módszereket, eljárásokat. Eddig is sok hasznos tudnivalót meritettek a könyvekből, a többi között például az etetés ésszerüsitésével kapcsolatban. Nyilvánvaló, hogy az ehhez hasonló, korszerü módszereket népszerüsitő szakkönyvek széleskörü terjesztése hozzájárul a tudomány és a gyakorlati munka közötti kapcsolat elmélyitéséhez, a gazdaság jövedelmezőségét elősegitő módszerek széleskörü alkalmazásához.

Botoc Romulus,
bibliográfus

Interurbán automata telextáviró központok

A távközlésben dolgozó szakemberek a közelmultban működésbe helyezték az első interurbán automata telex-táviróközpontokat Bukarestben, Kolozsváron, Bákóban és Brassóban.

Az emlitett helységek telex-előfizetői tárcsázással (mint telefonhivás esetén) a táviróhivatal közreműködése nélkül kapcsolatba léphetnek egymással, a fővárosi központ pedig külfölddel is összeköti a telex előfizetőit. Külföldről is egyszerü tárcsázással kapcsolatba lehet lépni hazánk bármelyik automata telex-központjával.

A közeljövőben ujabb telex-távíróközpontokat helyeznek üzembe.

A könyvesboltokban román nyelven kapható:

Agro-zootechnikai módszerek a dobrudzsai növénytermesztés és állattenyésztés fokozására. Az RNK Akadémiájának Könyvkiadója.

G. GILCA: A kollektiv gazdaságok termelési ágainak ésszerü összeegyeztetése. Mezőgazdasági és Erdészeti Könyvkiadó.

N. TEODORESCU: Az épitkezési munkálatok minőségi ellenőrzése. Müszaki Könyvkiadó.

V. MINDRU: Munkabiztonsági technika az öntödében. Müszaki Könyvkiadó.

V. MARIAN: Newton, a tudomány épitésze. — — Nagy felfedezések sorozat. A Tudományos Könyvkiadó és a TKITT közös kiadása.

B. BENESOVA: Don Pablo, Don Pedro és Vera Lukasova, mesék, fordités cseh nyelvből. Világirodalmi Könyvkiadó.

— A halász és a szép Gada, a Traista cu povesti sorozatban, Ifjusági Könyvkiadó.

☆

Hazai bélyeggyüjtők sikere külföldön

Tizenöt román bélyeggyüjtőt tüntettek ki nemrég a török postabélyeg centendrium alkalmából Isztanbulban rendezett nemzetközi filatéliai kiállitáson.

A román bélyeggyüjtők a lengyel kosárlabda sport 50 éves jubileuma alkalmával rendezett wroclavi bélyegkiállitáson tiz dijat kaptak, köztük két ezüstérmet.

Filatélistáink sikert arattak az ausztráliai, braziliai, guineai, finnországi és más nemzetközi kiállitásokon is.

Az ipari cikkeket értékesitő Helyi Kereskedelmi Szervezet 75-ös számu készruha áruházába megérkeztek a téli cikkek. Szőrme diszitésü télikabátok, vatelinnal bélelt téli holmik nagy választéka áll a vásárlók rendelkezésére. A vállfákon sorakozó szép konfekció árut gyors és nagyon kedves kiszolgálók próbálják, akik gyakran segitenek a választásban is.

MEGJELENT AZ

Uj Élet

21. száma

A TARTALOMBÓL

— Egy ősi moldvai város uj története
— Valahol a Maros mentén
— Ember a sziklafalon
— Egy művész és a családja
— Mit eszünk?
— Élet a sivatagban
— Az Égi Hegyek meg a Fekete Homok birodalma
— Az Uj Élet két pályázata

Szinház, film, művészet, sport, humor, keresztrejtvény.

Egyre több fajvetőmag

A Központi Mezőgazdasági Kutató Intézet kisérleti állomásai az eddiginél csaknem kétszer több fajvetőmagot termesztettek a szocialista mezőgazdasági egységek számára. E magvak jelentős része azokból a fajtákból és hibridekből származik, amelyeket az Intézet szakemberei az utóbbi években állitottak elő.

A szocialista mezőgazdasági egységek már most ellátják magukat a tavaszra kettős hibridkukoricával. A kisérleti állomások és az erre a célra szakositott állami gazdaságok gondoskodtak a szükséges vetőmagvakról, hogy 1964-ben a kukoricatermesztésre szánt egész területet kettős hibridekkel vethessék be. A fundulei gabona- és iparinövény kutató intézet szintén teljesitette évi tervét, s megfelelő mennyiségü vetőmagvat termesztett a kettős hibridek előállitásához.

Kisérleti állomásaink ez évben jelentős mennyiségü buza, napraforgó, borsó, bab stb. fajvetőmagot termesztettek. Ugyanakkor azzal is támogatták a bőséges termés elérésében a szocialista mezőgazdasági egységeket, hogy kidolgozták minden egyes növényfajta és termesztési övezet agrotechnikáját.

A munkanapokkal való ésszerű gazdálkodás

Közeledünk az 1963-as mezőgazdasági év lezárásához, ahhoz az időponthoz, amikor számba vesszük: hogyan dolgoztunk, milyen eredményeket értünk el. Gazdaságunk, a világosi Podgoria kollektiv gazdaság idén sokat fejlődött, erősödött. Mindez annak tulajdonitható, hogy gazdaságunk vezető tanácsa a pártalapszervezet irányitásával jobban szervezte és irányitotta a munkát, kollektivistáink szorgalmasabban dolgoztak. A gazdasági eredmények egyik fontos mércéje a munkanapokkal való gazdálkodás is. A munkanap az, amely befolyásolja a tagok tevékenységét s az elvégzett munka jövedelmezőségét is.

Gazdaságunkban 1963-ra 211.780 munkanap felhasználást irányoztunk elő. Már a tervkészités alkalmával ügyeltünk arra, hogy mindenütt megfelelő munkanormákat állapitsunk meg, amelyek ösztönzik tagjainkat a feladatok elvégzésére, ugyanakkor minőségileg jobb munkára serkentik őket. Intézkedés történt, hogy olyan helyeken, ahol az előző évben nem voltak jók a munkanormák, megfelelőbbet állapitsunk meg. Igy láttunk hozzá az 1963-as évi feladatok teljesitéséhez.

Mint a kimutatásokból kitünik, idén gazdaságunkban nem fogjuk tullépni az előirányzott munkanapokat. Érdemes megemliteni, hogy a harmadik évnegyed végéig a növénytermesztésnél az előirányzott 70.013 munkanapból mindössze 66.772 munkanapot használtunk fel. Itt a gépesités következtében igen nagyszámu munkanapot takaritottunk meg. A megtakaritást főleg az eredményezte, hogy a kalászosgabonák betakaritását aratócséplő kombájnnal végeztük. A kukoricánál egy kézikapálást két gépi kapálással helyettesitettünk. Gazdaságunkban a brigádfelelősök állandóan ügyeltek arra, hogy feleslegesen ne pazarolják a munkanapokat. A zöldségfélék termesztésénél — ahol gazdaságilag jó eredményeket értünk el — nagyszámu munkanapot takaritottunk meg. Az előirányzott 14.200-ból 9.566-ot használtunk fel, a szőlészetnél a 19.019-ből 16.213-at.

A munkanapokkal való ésszerü gazdálkodás tekintetében igyekeztünk tiszteletben tartani a negyedévi előirányzatokat is. Ennek ellenére azonban egyes munkálatoknál tulléptük a terveket. Ez a helyzet például az épitkezésnél. Itt, mivel a gazdaság vezető tanácsa nagyobb figyelmet forditott az épitkezések meggyorsitására a harmadik évnegyedig az előirányzott 9.300 helyett 11.190 munkanapot használtunk fel. Hasonlóan tulléptük a tervet a különböző munkálatokra előirányzott munkanapoknál is. Gazdaságunk vezető tanácsa a közelmultban elemezte a kérdést s azt a tanulságot vonta le, hogy az év végéig hátralévő feladatok teljesitésére nem fogjuk az erre az időszakra még előirányzott 211.780 munkanapot felhasználni. A munkanapokkal való takarékosság szempontjából, igen célszerű volt, hogy az állattenyésztésnél bevezettük a hozamok utáni javadalmazást, ugyanis ennél a részlegnél az elmult évben sokkal több munkanapot használtunk fel.

A brigád- és csoportfelelősök és a kollektivisták is felismerték azt, hogy nem cselekszenek helyesen akkor, ha a munkanapok felhigitására törekszenek. Bebizonyosodott, hogy a jó munkanormák megállapitásával gazdaságilag is jobb eredményeket értünk el, ugyanakkor az év végi zárszámadáskor értékesebbek lesznek a munkanapok. A hátralévő időszakban gazdaságunk valamennyi tagjának arra kell törekednie, hogy minél ésszerübben használják fel a munkanapokat.

Debeleac Teodor,
a világosi Podgoria kollektiv gazdaság főkönyvelője

ARADI NYELVŐR

„Az ész bajjal jár"

Senki ne higgye, hogy tudós értekezést olvas majd Gribojedov kitünő darabjáról. Az ésszel a bajegészen másutt van!

Vagy tizenöt esztendeje fura szólás terjedt el. „Ne csináld az eszedet!", igy hangzott kezdetben. Aztán módosult és lett belőle: „Ne tedd az eszedet!" Végül „Ne üzd az eszedet!" szólássá vedlett. Mondanom sem kell, hogy mind a három: bibás, rossz. Először azért, mert értelmetlen! Helyesen ugy kellene mondanunk, hogy „ne okoskodj!" Esetleg: „Ne ugrálj!" Sőt ez is jó: „Ne szökdöss!" Egy szóval ez a torz és értelmetlen szólás azt szeretné kifejezni, hogy a másik valami oktalanságot mondott vagy tett. Vagy azt, hogy eszetlenkedik.

Sajnos, eléggé elburjánzott, kiüzdeni kell ellene.

A Kovács és — a Marci...

A bennszülött aradi fülét már nem sérti, ha a személyek neve előtt névelőt hall. Ez nálunk, sajnos — nyelvszokás. A Kovácsról beszél, holott az illető nem „kovács". A Marciról érdeklődik, mikor az illető nyalka gyerek és nem — kandurmacska.

Ezt a „nyelvtényt" már csak az iskola irthatja ki tövestől.

Mi hát a hiba? — kérdezhetné valaki. Az, hogy nyelvünkben a személyek neve előtt névelőt nem szabad használnunk. A Pista, a Rózsi — nem embert jelöl! Sokan ilyenkor Mikszáthra és Móriczra hivatkoznak. Igen, ők, az élőbeszédet utánozva — használták. De az irodalmi nyelvhasználat mégsem fogadja el. Nem is szokás mindenütt. Sokfelé erről ismerik meg az aradi ember. Tegyünk róla, hogy ne ez legyen a legfőbb ismertetőnk!

„Csau apafej!"

Ezt a nyegle köszönést, hogy „csau" mindenki ismeri. Ujabb keletü ugyan, de kiszoritotta „társát" — a „szevaszt!" Mondanunk sem kell, hogy mind a kettő nyelvi henyeség. A „szervusz" — évszázados polgárjogot nyert. A sokszázéves latin hagyomány emléke. Olyan, mint a tinta, a pláne, az iskola stb. Nincs miért kiüznünk. De a torzitása, vagy valamilyen értelmetlenséggel való helyettesitése — nyelvi pongyolaság.

Köszönjünk ezután tisztességesen jónapottal — és ne csauozunk! Az „apafej" törzsgyökeres jassz-termék! Irtsuk még a magját is!

(f. d.)

Akadályverseny?!

Szeretek moziba járni. Általában minden jó filmet megnézek. A napokban ujra hódolni akartam e nemes szenvedélyemnek. Még a délelőtt folyamán elmentem jegyet váltani a Muresul filmszinházba. A pénztárnál szerencsére nem álltak sokan, igy gyorsan odajutottam a kis ablakhoz. Benyujtottam a pénzt s közben arra kértem a pénztárosnőt:

— Ha, lehetne, valahová a középre kérném!

— Nincsenek számozva a helyek — hangzott a válasz.

(?!) Nincs időm kérdezősködni, mert mögöttem türelmetlenkedik egy néni. Kifelé menet, magamban gondolkozom. Hogyan lehetséges ez? Hiszen már három hete, hogy belül elvégezték az átalakitási munkálatokat, tudniillik, hogy lejtősébbé tették a nézőteret. S azóta nem volt idejük ujra számozni a székeket?

Igy is lehet?

No de most már mindegy! Majd meglátjuk, mi lesz estére.

Alig volt háromnegyed hét, de a filmszinház előcsarnokába már nem lehetett beférni. Az emberek egymás „hegyén-hátán" szorongtak. Amikor befejeződött az 5 órakor kezdődő előadás és a nézők elhagyták a termet, következett a „nagy pillanat": Előre, jobb helyet foglalni! Aki erősebb volt, az nyert! Aki kapta, marta! S közben csak ugy röpködtek az erősebbnél-erősebb kifejezések.

Végül azok dühöngtek, akik hátul kaptak helyet, mert a sorok között olyan keskeny a távolság, hogy csak féloldalasan, behuzott térdekkel lehet ülni, ami kész kinszenvedést jelent két órán keresztül.

A mozivállalat vezetőségének haladéktalanul intézkednie kell a fennálló helyzet orvoslása érdekében.

m. k.

Szakmai tanfolyam indul

A gyárakban és üzemekben megkülönböztetett figyelmet forditanak a munkások szakmai képzettségének állandó gyarapitására, müszaki tudásuk bővitésére. Ez az egyik legfontosabb követelménye a jó eredmények elérésének, mind menynyiségi, mind minőségi vonatkozásban. A Libertatea gyárban a cipőrészlegen a napokban indult meg egy többhónapos szakmai tanfolyam, mig a kaptafa részlegen e hó 20-án nyitja meg kapuit egy hasonló tanfolyam. Az előadásokat a gyár jólképzett, gazdag szakmai tudással rendelkező technikusai és mérnökei tartják. A résztvevőknek alkalmuk lesz alaposabban megismerkedni különböző, a müszaki rajz alapfogalmaival, munkavédelemmel, munkaszervezéssel és a technológiával kapcsolatos tudnivalókkal.

MILYEN IDŐ várható?

Ma, november 19-én változó idő, nappali felhősödés, helyenként kisebb eső. Mérsékelt, majd erősbödő nyugati szél. Hőmérsékleti értékek napközben 11—17, éjjel pedig 1 és 7 fok között váltakoznak.

Előfizetéseket elfogadnak a következő irodalmi, kulturális és művészeti folyóiratokra: Gazeta Literară, Viața Romînească, Teatrul, Muzica, Secolul XX., Utunk, Luceafărul, Femeia, Dolgozó Nő, Cinema, Rebus, Filatelia, Tribuna.

AM MOZIKBAN Pörgetik...

MURESUL filmszinház: Jó emberek között. PROGRESUL filmszinház: Moby Dick. VEAC NOU filmszinház: Mézes hetek férj nélkül. IFJUSÁGI filmszinház: Az aranycipő meséje. VICTORIA filmszinház: A ripacs. PROGRESUL filmszinház (Ujarad): Rocco és fivérei (első és második rész). SOLIDARITATEA filmszinház (Gáj): Szerelem és a fecsegők. MICALACA filmszinház: A tábornok. CFR GRADISTE: Hüvelyk Matyi.

☆

AZ ARADI tartományi MÚZEUM

megtekinthető vasárnap, kedden és péntken délelőtt 10 és 1 és délután 3 és 6 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a muzeumot.

A muzeum alábbi osztályai tekinthetők meg: képzőművészeti tárlat, ókori történelem, az 1848—49-es forradalom muzeuma és a flamand, holland, olasz, német és magyar festők kiállitása és „IOSIF KOSS" karikatura kiállitása.

Artex
KISIPARI SZÖVETKEZET
ARAD
Divatos női- és férfi ruhákat készít

A KGST tudományos és műszaki kutatásokat egybehangoló állandó bizottságának ülése

VARSÓ. (Agerpres.) — 1963. november 12 és 16 között tartotta meg Varsóban negyedik ülését a KGST tudományos és műszaki kutatásokat egybehangoló állandó bizottsága.

Részt vettek a Bolgár Népköztársaság, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság, a Lengyel Népköztársaság, a Magyar Népköztársaság, a Mongol Népköztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság, a Román Népköztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége küldöttei.

Megvizsgálták a bizottságnak a Tanács XVIII. ülésszakának és a Végrehajtó Bizottság VIII. és IX. ülésén hozott határozatokból fakadó feladataival kapcsolatos kérdéseket, a KGST-tagállamok által 1964—1965-ben végrehajtandó legjelentősebb közös érdekű tudományos és műszaki kutatások összeegyeztetési munkálatainak programját, tudományos káderek kiképzését a káderhiány pótlására és a bizottság tevékenységére vonatkozó más problémákat, s megfelelő határozatokat hoztak.

Az ülés a testvéri barátság és együttműködés légkörében folyt le.

Az olasz kormányalakitásról

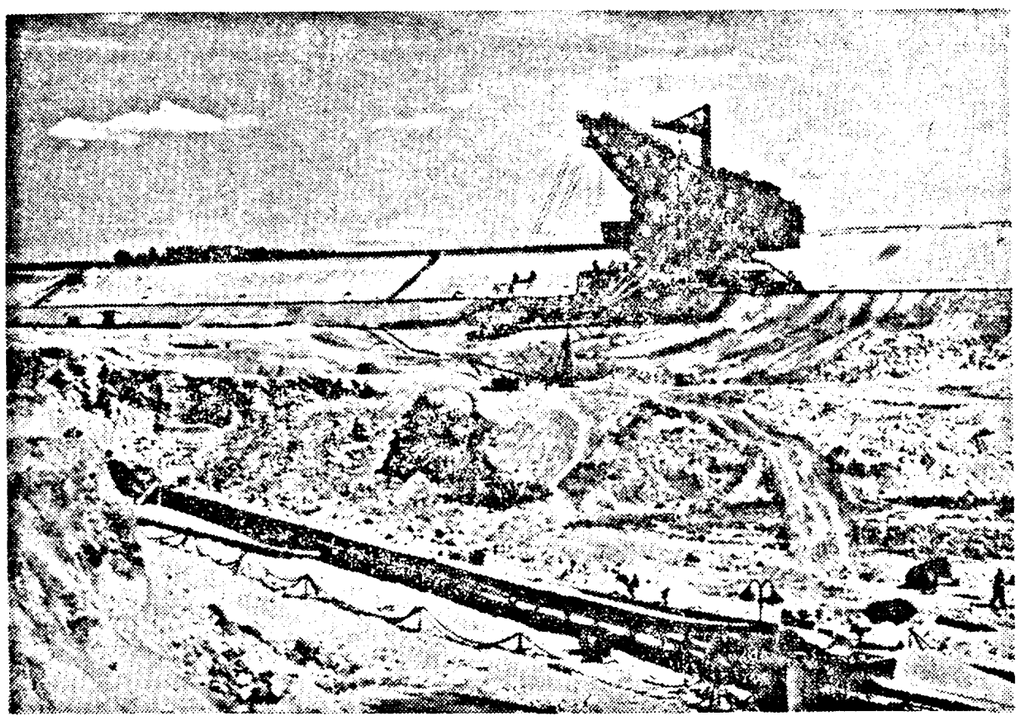
RÓMA (Agerpres). Antonio Segni, Olaszország elnöke november 17-én fogadta Aldo Morot, a kereszténydemokrata párt vezetőjét, aki beszámolt a középbal kormánymegalakitásával kapcsolatos intézkedéseiről.

Az Associated Press azt irja, hogy Moro dokumentumot terjesztett Segni elé, amely ismerteti a négy olasz politikai párt (keresztény demokrata, szociáldemokrata, szocialista és republikánus) párt kormánykoalicióban való részvételének feltételeit. Hétfőn immár harmadszor találkoztak a négy párt képviselői, hogy megvitassák a Moro által előterjesztett dokumentumot.

Összeült a NATO állandó tanácsa

PÁRIZS. (Agerpres.) — Hétfő reggel Párizsban összeült a NATO állandó tanácsa Dirk Stikker NATO-főtitkár elnökletével. A France Presse tudósitása szerint az ülésszakon a kelet—nyugati kereskedelem problémáját vitatják meg. Részt vett az ülésszakon George Ball, az USA külügyminiszter-helyettese, Edward Heath, angol kereskedelemügyi miniszter, Mavrosz Georgiosz, görög gazdaságügyi miniszter és több más hivatalos személyiség is. Az United Press International szerint ugyanezt a problémát tárgyalja majd az OECD (Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet) tanácsának ülésszaka is, amely november 19-én kezdődik a francia fővárosban. Az OECD-tanács megvizsgálja a tagállamok (a NATO-országok és más államok) gazdasági távlatait és kereskedelmi kapcsolataikat a világ többi országával. A tanács meghallgatja majd Ball jelentését az USA erőfeszítéseiről az amerikai fizetési mérleg csökkentésére és az amerikai kormány más gazdasági természetű intézkedéseiről.

A NATO állandó tanácsának párizsi ülésszakával kapcsolatban a Reuter hangsulyozza, hogy Ball valószinüleg javasolni fogja a nyugat-európai szövetségeseknek a közös hitelpolitika elfogadását. A hirügynökség ezzel kapcsolatban megjegyzi, hogy az európai és kanadai üzleti körök a Kelet—Nyugat kereskedelem bővitésére törekszenek. Ball londoni látogatásával kapcsolatban az angol sajtó követeli, hogy a kormány helyezkedjék szembe minden olyan szándékkal, amelynek célja a szocialista országokkal való kereskedelem korlátozása.



LENGYEL NÉPKÖZTÁRSASÁG. Képünk a plasecznoi kénbányáról készült. A felszini fejtésnél egy ujtipusu, nagy teljesitményü ekszkavátart, a D-O—800, most helyezték üzembe.

Új gépek „színpompás" birodalmában

(Folytatás az első oldalról)

ugyanis igen jelentéktelen volt a gép teljesitőképessége: mindössze 300 kiló 24 óránként. Most a karbantartók duplájára, vagy még ennél is többre növelik kapacitását. Igy aztán valóban rentabilissá válik majd az üzemeltetése.

Azonban még nem értünk a technológiai folyamat végére. Hiszen a szárítást a bolyhozás müvelete követi. Itt is uj géppel találkozunk. A nagyméretü berendezés hengerei között rózsaszinü kelme bullámai suhannak át, mint bővizü patak fodrai az apró vizesések buktatóin.

A szomszédos teremben korszerü kalander simitja ki a munkafolyamatban meggyürődött sötétkék tréninganyag halmazát.

S ezzel a részleg tulsó bejáratához, lényegében utunk végéhez érkeztünk volna. De mielőtt az uj gépek e valóban „szinpompás" birodalmától s egyben Andra Gratiela mérnöknőtől bucsut vennénk, hadd mondjuk el még azt, hogy készül az üzemosztály uj szellőztető berendezése, amely enyhébbé, frissebbé, tisztábbá teszi majd a részleg légkörét. Ugyszintén szólnunk kell még arról a két uj kettőzött teljesitőképességü szálfestőgépről, valamint a négy fonalszáritó berendezésről, amelyek szintén alig-alig „melegedtek meg" helyükön.

Nem hagyhatjuk szó nélkül azt sem, hogy az uj gépekkel egyidőben korszerü technológiai eljárások honosodtak meg a részlegen, az oxigénes vizzel és a hipokloriddal vegyitett oxigénes vizzel való fehérités, valamint az ugynevezett közös fürdőben történő fehérités és festés haladó módszere. A szinek fénnyel és mosással szembeni ellenállásának fokozására pedig különféle hatásos rögzitőanyagokat használnak fel a kezpestől a sötétig terjedő szinek skálájánál.

Talán ezzel is magyarázható, hogy a gyár szép kivitelezésü, izlésesen szinezett termékei mind keresettebbé válnak kereskedelmi egységeinkben, hogy a gyár védjegye mind nagyobb tekintélynek örvend nem csupán országos viszonylatban, hanem külföldön is.

Gyorsan és körültekintően oldják meg a dolgozók kérelmeit

(Folytatás az első oldalról)

tározatot s a nekik járó jogokat. Egyesek mégis egy-két hónap letelte után kénytelenek ismét a néptanácshoz fordulni, jelezve, hogy nem kapták meg sem a határozatot, sem a nekik járó pénzösszeget.

A panaszok és levelek gyors és körültekintő megoldása érdekében hasznos lenne, ha a panaszok, észrevételek kivizsgálására a néptanács végrehajtó bizottságának tagjain és alkalmazottain kivül számos képviselőt, az állampolgári bizottságok tagjait, valamint a háztömb bizottságok tagjait is bevonnák. Egy széles aktiva részvétele a panaszok és kérelmek orvoslásában értékes segitséget nyujthatna ahhoz, hogy megállapithassák a valóságot, a terepen nézhessenek utána a dolgoknak. Ilymódon a végrehajtó bizottságnak módjában állna kiküszöbölni azokat a hiányosságokat, amelyek e téren még megmutatkoznak, hogy megelőzze a néptanács dolgozóinak munkájában esetleg felmerülő hibákat, bevonva ilymódon a széles tömegeket is az állami és közügyek intézésébe.

mi újság a KÜLPOLITIKÁBAN

Román dokumentum- és rövid filmeket mutatnak be Lipcsében

LIPCSE. (Agerpres.) — November 16—24 között tartják meg Lipcsében a dokumentum- és rövidfilmek hetét 53 ország részvételével. A Román NK a következő filmekkel vesz részt: „4000 treple spre cer", „Naica", „Gradina din nisipuri", „George Georgescu", „Radacini" és „3x3".

☆

AZ ARGENTIN NÉP TÁMOGATJA A KORMÁNY INTÉZKEDÉSEIT

Facundo Suarez, a Yacimientos Petroliferos Fiscales (YPF) argentin állami kőolajtársaság elnöke bejelentette az ujságiróknak, hogy a külföldi társaságokkal kötött szerződések felmondása után e vállalatok berendezései az YPF ellenőrzése alá kerülnek és normálisan tovább működnek.

Buenos Airesben a kormány határozatát támogató tömegtüntetést rendeztek „A kőolaj legyen Argentináé!" jelszóval. A tüntetők feliratos tábláin ez volt olvasható: „A nép üdvözli és támogatja a kormány intézkedéseit, melynek célja felszabaditani az országot az idegen uralom alól".

Az Argentin Kommunista Párt Központi Bizottsága üzenetben gratulált Arturo Illia elnöknek a határozatért, és kijelentette, hogy támogatja a kormányt ebben a kérdésben. Az üzenet kiemeli, hogy az országnak vissza kell szereznie a külföldi társaságok kezében lévő összes természeti kincseit. A Szocialista Párt, a Keresztényidemokrata Párt, a Progressziv Demokrata Párt és más politikai szervezetek nyilatkozatban és üzenetben vállaltak szolidaritást a kormány intézkedésével.

Lengyel párt- és kormányküldöttség érkezett a Magyar Népköztársaságba

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány meghivására november 18-án baráti látogatásra Budapestre érkezett a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának és a Lengyel Népköztársaság kormányának küldöttsége. A küldöttséget Wladyslaw Gomulka, az LEMP KB első titkára és Jozef Cyrankiewicz, a Lengyel NK Minisztertanácsának elnöke vezeti. A Ferihegyi repülőtéren a lengyel vendégeket Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának, a Magyar NK Elnöki Tanácsának és a Magyar NK kormányának számos tagja és más hivatalos személyek fogadták.

A repülőtéren Kádár János és Wladyslaw Gomulka üdvözlő beszédet mondott.

Délután az országház épületében megkezdődtek a hivatalos megbeszélések.

Több amerikai szenátor követeli az Argentinának folyósitott segély haladéktalan felfüggesztését

WASHINGTON (Agerpres). Az Associated Press hirügynökség jelentése szerint Mike Mansfield és Everett Dirksen, az amerikai szenátus demokrata és republikánus csoportjának vezetői követelték az Argentinának folyósitott amerikai segély haladéktalan felfüggesztését, mert ennek az országnak a kormánya elhatározta, hogy hatálytalanitja a külföldi kőolajtársaságokkal kötött szerződéseket. Mansfield kijelentette, hogy az Argentinának nyujtott gazdasági segélyt „fel kell függeszteni a kérdés rendezéséig, s ha ez nem történik meg, akkor teljesen be kell szüntetni".

Washingtoni politikai körökre utalva a France Presse beszámol, e körök aggodalmaskodnak amiatt, hogy „Argentina példáját más latinamerikai kormányok is követhetik". Az UPI hirügynökség szerint Kennedy elnök találkozni szándékszik Miamiban Carlos Perete-vel, az Argentin Köztársaság alelnökével, hogy megvitassa a kőolajszerződések hatálytalanitása folytán előállt helyzetet.

A PERUI PARASZTSZÖVETSÉG KÖVETELÉSE

LIMA. (Agerpres.) — A perui parasztok limai országos kongresszusán a Perui Parasztszövetség vezetői kijelentették: ha az országos kongresszus nem hoz határozatot a földreformról, ők maguk hajtják végre azt.

A kongresszus megvitatta a perui falusi lakosság helyzetét, valamint a földreform törvénytervezetet, amely előirányozza a parasztok földhöz juttatását.

A SZUDÁNI FORRADALOM 5. ÉVFORDULÓJA

KHARTUM. (Agerpres.) — A szudáni forradalom és a jelenlegi rendszer beiktatásának 5. évfordulója alkalmából Khartumban november 17-én katonai parádé volt, amelyen részt vett Ibrahim Abbud államelnök, a fegyveres erők főtanácsának tagjai, miniszterek, a diplomáciai kar képviselői és külföldi meghivottak.

Abbud elnök ez alkalommal mondott beszédében hangsulyozta: „Szudán, amely hozzájárult az Afrikai Egység Szervezetének megalakitásához, reméli, hogy ez a szervezet idegen beavatkozás nélkül, egymaga képes lesz rendezni Afrika vitás kérdéseit." Abbud kijelentette, hogy Szudán a jövőben is együtt fog működni az összes békeszerető országokkal a nemzetközi kooperáció és a gazdasági építőmunka fejlesztése érdekében.

TILTAKOZÓ KAMPÁNY A SALAZARISTA KORMÁNYZAT ELLEN

LONDON. (Agerpres.) — A Guardian cimü lap jelenti: A laburista diákok országos egyesülete és a liberális diákok szövetsége elhatározta, hogy tiltakozó kampányt rendez a portugáliai salazarista kormányzat ellen.

A két szervezet elhatározta, követelni fogja a portugáliai szabad választásokat, a megtorlások megszüntetését, a politikai foglyok szabadon bocsátását. A két diákszervezet követeli a Portugáliába irányuló fegyverszállitás megszüntetését, az angolai háboru befejezését és az összes portugál gyarmatok önrendelkezési jogának megadását.

A perui kormány hatálytalanítani szándékszik a külföldi kőolajtársaságokkal kötött szerződéseket

LIMA (Agerpres). A UPI szerint Fernando Belaunde Terry, a Perui Köztársaság elnöke november 17-én ismét megerősitette, hogy kormánya hatálytalanitani szándékszik a külföldi kőolajtársaságokkal kötött szerződéseket. Bejelentette, hogy a kérdéssel kapcsolatos törvénytervezetet a Perui Kongresszus (parlament) elé terjesztették. „Argentina — mondotta — visszaszerezte kőolaját, amelyet külföldi társaságok törvénytelen uton szerzett koncessziókkal és egy független állam számára elfogadhatatlan feltételekkel ragadták magukhoz. Ugyanez a kérdés merül fel Peruban is".

Az El Comercio cimü perui lap vezércikkben hangsulyozza, hogy az észak-amerikai International Petroleum Company az Argentinában használt módszerekhez hasonló törvénytelen eszközökkel szerezte meg a koncessziót az ország kőolajforrásainak kiaknázásához. A Perui Kongresszusban a koncesszió hatálytalanitásáról folyó vitával kapcsolatban a lap rámutat, hogy ellenzéki csoportok különböző mesterkedésekkel próbálják elodázni a határozatot ebben a kérdésben.

Befejeződött a Sao Paulo-i értekezlet

SAO PAULO. (Agerpres.) — Az Amerikaközi Gazdasági és Szociális Tanácsnak a napokban befejeződött Sao Paulo-i (Brazilia) konferenciájával kapcsolatban a hirügynökségek hangsulyozzák, hogy a latin-amerikai országok képviselői megkülönböztetett figyelmet szentelnek a világkereskedelem fejlesztésének. Erről tanuskodik a latin-amerikai koordináló bizottság (CECLA) megalakitásának egyöntetü elhatározása. A bizottság biztositani fogja, hogy a latin-amerikai országok egységes álláspontot foglaljanak el az ENSz égisze alatt jövőre tartandó genfi kereskedelmi és fejlesztési értekezleten. Az USA csupán megfigyelőként vesz részt a bizotlságban, amely a jövő év februárjában Buenos Airesben összeül, hogy megvitassa a konferenciával kapcsolatos kérdéseket.

A Sao Paulo-i konferencia záróülésén felszólalt Carvalho Pinto brazil pénzügyminiszter, az értekezlet elnöke. A France Presse szerint Pinto nyomatékosan szorgalmazta a nemzetközi kereskedelem fejlesztését. „Tudatában vagyunk annak, hogy országainkban halaszthatatlan reformokat kell végrehajtani — mondotta —, de azt is tudjuk, hogy fizetési mérlegeink deficitje, az infláció, valamint az a körülmény, hogy nincs lehetőségünk a gazdaságfejlesztés tervszerüsitésére, kapcsolatban áll exportjaink egyenetlen jellegével." A brazil miniszter azt is kijelentette, hogy a „Szövetség a haladásért" mechanizmusáról folytatott vitában a latin-amerikai országok kifejezték óhajukat, miszerint az eddiginél kielégitőbb módon kell alkalmazni a Punta del Este-i alapokmány előirásait.

Külföldi távirodok

HAVANNA (Agerpres). Kubában november 17-én megkezdődött a Latin-Amerikai Diákok Hete, számos latin-amerikai diákszervezet küldötteinek részvételével. Jelen van Abdel Razak Nuri, a Nemzetközi Diákszövetség főtitkára is.

Az ünnepi hét során a latin-amerikai diákok szemináriuma keretében megvitatják a diákok szerepét a társadalomban és a kulturális életben.

☆

VLAGYIVOSZTOK (Agerpres). A Távolkeleti Geológiai Intézet egyik expediciója, amely Kurili-szigeteken végzett kutatásokat, megállapitotta, hogy a szigeteken lévő tüzhányók 30—60 millió évesek.

☆

GENF (Agerpres). A svájci posta automata levél- és levelezőlap osztályozó gépeket szándékszik bevezetni és ezért egy sorozat világitó bélyeget és levelezőlapot bocsátott ki. Az előzetes laboratóriumi vizsgálatokból kitünt, hogy a lumineszkáló anyagok az egészségre nem károsak.

☆

MADRID (Agerpres). A New York Herald Tribune jelentése szerint a francoista Spanyolországban a szegényebb családok egyre jobban megsinylik az élet drágulását.

Sok háziasszony kijelentése szerint a legszükségesebb fogyasztási cikkek ára 1961-től 30—50 százalékkal emelkedett.

A tandijak átlag 40 százalékkal, a tankönyvek pedig 25 százalékkal drágultak két év alatt.

MEXIKÓ (Agerpres). Amint a Prensa Latina jelenti, Gustavo Diaz Ordaz, Mexico belügyminisztere, a kormányon lévő Intézményes Forradalmi Párt elnökjelöltje beadta lemondását. Az alkotmány értelmében ugyanis az elnökjelöltek a választások előtt legalább hat hónapig nem töltbetnek be hivatalos funkciókat.

Lopez Mateos, Mexico elnöke elfogadta a belügyminiszter lemondását.

☆

NEW YORK (Agerpres). Massachusetts állam nemzeti gárdája egyik légi alegységének gyakorlatozása közben lezuhant egy Sabre F—86-os sugárhajtásu repülőgép. A pilóta — Hugg Lavallee kapitány — életét vesztette.

Három hónappal ezelőtt Lavallee kapitányt egy szovjet hajó mentette ki az Atlanti-óceán hullámaiból, miután ejtőernyővel kiugrott egy ugyanilyen tipusu repülőgépből, amelynek berendezése felmondta a szolgálatot.

☆

BONN (Agerpres). Németország Szociáldemokrata Pártja hamburgi szervezetének rendkivüli kongresszusán a küldöttek nyilatkozatban tiltakoztak a Dél-afrikai Köztársaságban duló rasszista terror ellen és kijelentették, hogy támogatják a nyugatnémet egyetemi tanárok és hallgatók akcióit a dél-afrikai politikai perek áldozatainak támogatására, védelmére.

A nyilatkozat a dél-afrikai politikai foglyok szabadon bocsátását is követeli.

TOKIÓ (Agerpres). Heinrich Lübke, a Német Szövetségi Köztársaság elnöke, aki ázsiai köruton van, hétfőn befejezte mintegy kéthetes japáni látogatását. Lübke elnök és a kiséretében lévő Schröder külügyminiszter számos nemzetközi kérdést és főleg az ázsiai helyzetet vitatta meg a japán vezetőkkel.

A Német SzK elnöke és kisérete hétfőn a Fülöp-szigetekre utazott egyhetes látogatásra.

☆

PNOM PENH (Agerpres). Norodom Szianuk herceg, kambodzsai államfő november 18-án utódjának nevezte ki egyik fiát, Norodom Naradipo herceget, az állam és a Népi Szocialista Egyesülés „Szangkum" párt vezetésében.

Azt is bejelentette, hogy abban az esetben, ha Norodom Naradipo hercegnek át kell vennie az állam vezetését, ebben egy kimagasló kambodzsai személyiségekből álló „bölcsek tanácsa" fogja támogatni.

☆

MEXICO (Agerpres). Natalio Vasquez Paleares mexikói szenátor az uralmon lévő Intézményes Forradalmi Párt országos ülésszakán agrárreformot követelt; kijelentette, hogy elérkezett a nagybirtokok felszámolásának ideje.

☆

MADRID (Agerpres). A Reuter szerint a spanyol hatóságok rendkivüli intézkedéseket hoztak a Londonba szállitandó Goya-képek megvédésére. Az angol főváros Nemzeti Galériájában ugyanis nemsokára kiállitják a nagy festő mintegy 100 alkotását, Spanyolország egyik legjelentősebb nemzeti kincsét. A decemberi tárlaton szerepel majd a világhirü Maja Desnuda és Maja Vestida.

A rendkivüli intézkedésekkel attól a nemzetközi rablóbandától akarják megóvni a képeket, amely két évvel ezelőtt a londoni Nemzeti Galériából ellopta Goya hires Wellington-portréját.

☆

BRAZZAVILLE (Agerpres). Masszamba Debat, a kongói (Brazzaville) ideiglenes kormány miniszterelnöke november 17-én bejelentette, hogy megkezdődött a kampány az uj alkotmány jóváhagyására szervezett népszavazással kapcsolatban.

Az uj alkotmány féltekintélyuralmi rendszer beiktatását irányozza elő, vagyis az elnökön kivül széles körü meghatalmazásokkal ruházza fel a nemzetgyülést is.

☆

VIENTIANE (Agerpres). Amint a Laosz Hangja rádióállomás közli, Szinkapo tábornok, a Patet Lao fegyveres erők főparancsnoka és Kong Le tábornok, a semleges csapatok egy részének parancsnoka nemrégiben tárgyalásokat folytatott a Korsok Völgyében. A felek megegyeztek abban, hogy tiszteletben tartják a tüzszünetet és kapcsolatokat létesitenek csapataik között.

☆

DELHI (Agerpres). Delhiben megnyilt az indiai parlament téli ülésszaka. A napirenden kül- és belpolitikai kérdések szerepelnek.

Az ülésszak december végén zárul.

Az argentin kormány hatálytalanitotta a külföldi kőolajtársaságok szerződéseit

Napi kommentár

Az argentin kormány mult héten kiadott törvényrendeletével hatálytalanitotta Frondizi volt elnök kormányának tiz külföldi társasággal kötött kőolaj-szerződéseit. A törvényrendelet szerint ezek a szerződések a törvények megszegésével jöttek létre, sértették a nemzet jogait és érdekeit. Az emlitett lépést már hetek óta várták, mivel Arturo Illia, Argentina uj elnöke a választási kampány idején, majd pedig az elnöki tisztségbe való beiktatásakor mondott beszédében kötelezettséget vállalt, hogy kormányának egyik első intézkedése a külföldi kőolajtársaságokkal kötött szerződések felbontása lesz.

A törvényrendelet bevezető része részletesen megindokolja az elhatározás okait. Kiemeli az 1958-ban megkötött szerződések törvénytelenségét, majd kifejti, hogy Frondizi elnök „saját felelősségére irta alá ezeket a szerződéseket, anélkül hogy kikérte volna a kormány technikai tanácsosainak véleményét, s törvénytelenül rendelkezett a nemzet és a különböző tartományok javaival, anélkül, hogy megszerezte volna ehhez az illetékesek hozzájárulását". Amint az argentin sajtó irja, Frondizi volt elnök, amikor 1958-ban visszatért Washingtonból, ahol aláirta a szerződéseket, még a Kongresszus (a parlament) jóváhagyását is mellőzte.

Amint a Buenos Airesben nyilvánosságra hozott törvényrendelet hangsulyozza, az argentinai kőolajkinkseknek a külföldi társaságok általi ötéves kiaknázása „rendkivül káros volt és ellentétben állt az ország érdekeivel". E társaságok közül 9 észak-amerikai, mint például a Standard Oil of New Yersey, a Panamerican, a Tennessee Gas Transmision of Houston és mások. A külföldi társaságok a törvényrendelet indokolása szerint sokkal kisebb összegü beruházásokat eszközöltek Argentinában, mint amire a kőolajfeltárási és kiaknázási programjukban vállalkoztak. Ezzel szemben — amint azt az Argentin Kőolajvédelmi Mozgalom közleménye feltárja — a külföldi társaságok nem egészen öt esztendő alatt 800 millió dollár nyereséget zsebeltek be, s Argentinában ma a kőolaj ötször olyan drága, mint 1958-ban.

A törvényrendelet szerint a kormány kártéritést fog fizetni a külföldi kőolajvállalatoknak. Előzőleg azonban a pénzügyminisztérium többek között megállapitja, milyen károsodás érte Argentinát „A kőolajtelepek ésszerűtlen kiaknázása és a termelés szándékos csökkentése miatt". Figyelembe veszik továbbá, milyen adókat kellett volna hogy fizessenek a külföldi társaságok 1958 óta az argentin államnak.

Az argentin kormánynak a kőolajszerződések hatálytalanitására irányuló szándéka nagy támogatásra talált az egész országban. A 2 500 000 tagot számláló Általános Munkásszövetség a leghatározottabban állást foglalt e szerződések hatálytalanitása mellett. A szakszervezeti akcióegységért küzdő mozgalom felhivta a szakszervezetek tagjait, vállaljanak közösséget a bejelentett intézkedéssel, s javasolta, hogy a szerződések felbontásával megtakaritott összegeket forditsák a kőolajipari munkások bérének megjavitására.

Az intézkedés által érintett külföldi társaságok mindent elkövettek, hogy elhatározásának megmásitására birják az argentin kormányt. A mult héten Buenos Airesbe érkezett Averell Harriman, az USA külügyminiszterhelyettese, aki Robert Mclintock Buenos Aires-i amerikai nagykövettel együtt megbeszéléseket folytatott erről a kérdésről Illia elnökkel és az argentin kormány más tagjaival. A Buenos Aires-i lapok megirták, hogy a két amerikai diplomata a szerződések felbontása esetén kilátásba helyezte a Szövetség a haladásért program keretében nyujtott gazdasági segélyprogram felülvizsgálását. Harriman közbenjárása azonban eredménytelennek bizonyult.

A kőolajkitermeléssel és az ország folyékony tüzelőanyaggal való ellátásával az YPF állami szervet bizták meg. A törvényrendelet értelmében külföldi kőolajtársaságok többé nem működhetnek Argentina területén. Ilyképpen valóra vált az argentin nép azon követelése, hogy vessenek véget a hazai kőolajkincsek elherdálásának.

I. Andreescu

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4 szám. Telefon: Szerkesztőség: 16-92, 30-87 35-69. Kiadóhivatal: 28-34. Nyomda: 30-93, 20-77. Tip. I.P.B.A. 40468